



JERN OG STÅL
EISEN UND STAHL
IRON AND STEEL
SIDÉRURGIE
SIDERURGIA
IJZER EN STAAL

MÅNEDSBULLETTIN
MONATSBERICHT
MONTHLY BULLETIN
BULLETIN MENSUEL
BOLLETTINO MENSILE
MAANDELIJKS BULLETIN

Orig.: F

Die Rohstahlerzeugung der Gemeinschaft (ohne Griechenland) ist im Dezember 1982 mit 6,95 Mio.t erneut um - saisonbereinigt - 3,2% zurückgegangen. Gegenüber Dezember 1981 bedeutet dies eine Abnahme um 28,9% und gegenüber Dezember 1980 um 18,7%.

Die Jahreserzeugung 1982 an Rohstahl erreichte in der Gemeinschaft (EUR 10) 111,4 Mio.t und lag damit um 11,6% unter dem Ergebnis des Jahres 1981 und selbst um 2,1% unter dem des Jahres 1980. Mit Ausnahme Irlands haben alle Mitgliedstaaten Produktionseinbußen in der Größenordnung von 20,4% (Niederlande) bis 3,1% (Italien) zu verzeichnen.

Mit 6,4 Mio.t sind die Auftragseingänge für Massenstahl im Oktober 1982 gegenüber dem Vormonat um - saisonbereinigt - 2% zurückgegangen. Die Bilanz der ersten 10 Monate des Jahres zeigt - verglichen mit dem entsprechenden Vorjahreszeitraum - eine Abnahme um 15,8%.

In December 1982 production of crude steel for the Community (ex Greece), at 6.95 mio.t, showed a further drop of 3.2% (deseasonalized). This represents a fall of 28.9% compared with December 1981 and 18.7% compared with December 1980.

Community production (EUR 10) of crude steel reached 111.4 mio.t for 1982, 11.6% lower than the figure for 1981, which in turn was 2.1% below that for 1980. All countries except Ireland have seen their production fall by proportions ranging from 20.4% (Netherlands) to 3.1% (Italy).

At 6.4 mio.t, new orders (ordinary steels) in October 1982 suffered a drop of 2% (deseasonalized) compared with the preceding month. The sum of the first 10 months of the year reveals a reduction of 15.8% compared with the same period of the previous year.

En décembre 1982, la production communautaire d'acier brut (sans la Grèce) a enregistré, avec 6,95 mio.t une nouvelle baisse de 3,2% désaisonnalisée. Ceci représente une diminution de 28,9% par rapport à décembre 1981, et de 18,7% par rapport à décembre 1980.

La production communautaire (EUR 10) d'acier brut s'élève à 111,4 mio.t pour l'année 1982, soit une réduction de 11,6% par rapport à l'année 1981, elle même inférieure de 2,1% à l'année 1980. Tous les pays, sauf l'Irlande ont vu leur production diminuer dans des proportions allant de 20,4% (Pays-Bas) à 3,1% (Italie).

Avec 6,4 mio.t les commandes nouvelles (aciers courants) en octobre 1982 ont subi une baisse de 2% désaisonnalisée par rapport au mois précédent. Le bilan des 10 premiers mois de l'année se solde par une diminution de 15,8% par rapport à la même période de l'année précédente.

In dicembre 1982 la produzione comunitaria di acciaio grezzo (senza la Grecia) era di 6,95 milioni di t e risultava ancora inferiore del 3,2% destagionalizzato a quella del mese precedente. Rispetto a dicembre 1981 il calo era invece del 28,9% e del 18,7% rispetto a dicembre 1980.

Per l'anno 1982 la produzione comunitaria di acciaio grezzo raggiunge i 111,4 milioni di t con una diminuzione dell'11,6% rispetto alla produzione dell'anno 1981, che a sua volta era inferiore del 2,1% a quella dell'anno 1980. Tutti i paesi, eccetto l'Irlanda hanno visto diminuire la loro produzione in proporzioni che vanno dal 20,4% (Paesi Bassi) al 3,1% (Italia).

Anche i nuovi ordini (acciai comuni), scendendo a 6,4 milioni di t, hanno subito un calo del 2% destagionalizzato se si confronta ottobre 1982 col mese precedente. Il bilancio dei primi 10 mesi dell'anno mostra un calo del 15,8% rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente.

Rohstahlerzeugung Crude steel production	Production d'acier brut Produzione d'acciaio grezzo	
	1982 mio.t.	$\frac{1982}{1981} \pm \%$
EUR 10	(111,4)	- 11,6
EUR 9	110,4	- 11,8
BR Deutschland	35,9	- 13,8
France	18,4	- 13,3
Italia	24,0	- 3,1
Nederland	4,4	- 20,4
Belgique	9,9	- 19,4
Luxembourg	3,5	- 7,4
United Kingdom	13,8	- 10,2
Ireland	0,1	+ 84,8
Denmark	0,6	- 8,5
Hellas	(0,9)	-



DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

L-2920 Luxembourg — Tél. 430 11 — Télex: Comeur Lu 3423
B-1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) — Tél. 235 11 11

Hinweis

Zuständig für alle Informationen über die Statistiken in diesem Bericht:

Note

For any information on the statistics in this bulletin contact:

Note

Pour tous renseignements concernant les statistiques contenues dans ce bulletin s'adresser à:

Nota

Per ogni informazione relativa alle statistiche pubblicate in questo bollettino, rivolgersi a:

H. KLAEDTKE — Tel. 4301-3212
M. MATEO — Tel. 4301-3805

Luxembourg: Offices des publications officielles des Communautés européennes, 1982

Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis gestattet
Reproduction is subject to acknowledgement of the source
Reproduction subordonnée à l'indication de la source
La riproduzione del contenuto è subordinata alla citazione della fonte

Printed in Luxembourg

INHALTSVERZEICHNIS

<u>Tabelle</u>		<u>Seite</u>
1.	Die EG-Stahlmarktlage auf einen Blick	5
2.	Produktionsindex der EGKS- Eisen- und Stahlindustrie	6
3.	Roheisenerzeugung	6
4.	Rohstahlerzeugung	7
5.	Erzeugung von Walzstahlfertigerzeugnissen insgesamt	7
6.	darunter: Erzeugung von schweren Profilen	8
7.	Erzeugung von Walzdraht in Ringen	8
8.	Erzeugung von Betonstahl	9
9.	Erzeugung von sonstigem Stabstahl	9
10.	Erzeugung von Bandstahl und Röhrenstreifen	10
11.	Erzeugung von Warmbreitband (Fertigerzeugnis)	10
12.	Erzeugung von warmgewalzten Blechen von 3 mm oder mehr	11
13.	Erzeugung von kaltgewalzten Blechen unter 3 mm	11
14.	Auftragsbestände für Massenstähle	11
15.	Auftragseingänge für Massenstähle	12
16.	Lieferungen von Massenstählen	12
17.	Erzeugung von Edelstählen	12
18.	Lieferungen von Edelstählen	12
19.	Aussen- und Binnenhandel von EGKS-Stahlerzeugnissen	13-14
20.a+b	Aussenhandel von EGKS-Stahlerzeugnissen, mit einigen Drittländern	15-18
21.	Schrottverbrauch der Eisen- und Stahlindustrie	19
22.	Nettozugänge der Eisen- und Stahlindustrie an Schrott	19
23.	Anzahl der Kurzarbeiter und Beschäftigtenzahl	20

ERLÄUTERUNGEN siehe im Anhang

CONTENTS

<u>Table</u>		<u>Page</u>
1.	The ECSC steel situation at a glance	5
2.	Index of production of the ECSC Iron and Steel industry	6
3.	Pig iron production	6
4.	Crude steel production	7
5.	Total production of finished rolled products	7
6.	among which: Production of heavy sections	8
7.	Production of wire rod in coils	8
8.	Production of concrete reinforcing bars	9
9.	Production of other merchant bars	9
10.	Production of hot-rolled strip and tube strip	10
11.	Production of hot-rolled coils (finished products)	10
12.	Production of hot-rolled plates of 3 mm and above	11
13.	Production of cold-rolled sheets of less than 3 mm	11
14.	Order book for ordinary steels	11
15.	New orders for ordinary steels	12
16.	Deliveries of ordinary steels	12
17.	Production of special steels	12
18.	Deliveries of special steels	12
19.	Foreign and internal trade in ECSC steel products	13-14
20.a+b	Foreign trade in ECSC steel products with some third countries	15-18
21.	Consumption of scrap by the iron and steel industry	19
22.	Net receipts of scrap by the iron and steel industry from outside	19
23.	Number of short time workers and total employment at year end	20

See EXPLANATORY NOTES annexed

TABLE DES MATIERES

<u>Tableau</u>	<u>Page</u>
1. Coup d'oeil sur la sidérurgie CECA	5
2. Indice de production de la sidérurgie CECA	6
3. Production de fonte brute	6
4. Production d'acier brut	7
5. Production totale de produits finis laminés	7
6. dont: Production de profilés lourds	8
7. Production de fil machine	8
8. Production de ronds à béton	9
9. Production d'autres aciers marchands	9
10. Production de feuillards et bandes à tubes à chaud	10
11. Production de coils (produits finis)	10
12. Production de tôles à chaud fortes et moyennes	11
13. Production de tôles fines à froid	11
14. Carnets de commandes d'aciers ordinaires	11
15. Commandes nouvelles d'aciers ordinaires	12
16. Livraisons d'aciers ordinaires	12
17. Production d'aciers spéciaux	12
18. Livraisons d'aciers spéciaux	12
19. Commerce extérieur et intracommunautaire de produits CECA	13-14
20.a+b Commerce extérieur de produits CECA avec certains pays tiers	15-18
21. Consommation de ferrailles par la sidérurgie	19
22. Réceptions nettes de ferrailles par la sidérurgie	19
23. Nombre de chômeurs partiels et personnel total fin d'année	20

Voir NOTES EXPLICATIVES annexées

INDICE

<u>Tabella</u>	<u>Pagina</u>
1. Colpo d'occhio sulla siderurgia CECA	5
2. Indice di produzione della siderurgia CECA	6
3. Produzione di ghisa grezza	6
4. Produzione di acciaio grezzo	7
5. Produzione totale di prodotti finiti laminati	7
6. di cui: Produzione di profilati pesanti	8
7. Produzione di vergella	8
8. Produzione di tondi per cemento	9
9. Produzione di altri laminati mercantili	9
10. Produzione di nastri e bande per tubi a caldo	10
11. Produzione di coils (prodotti finiti)	10
12. Produzione di lamiera a caldo di spessore grosso e medio	11
13. Produzione di lamiera sottile a freddo	11
14. Carico di ordinazioni per acciai comuni	11
15. Nuove ordinazioni di acciai comuni	12
16. Consegne di acciai comuni	12
17. Produzione di acciai speciali	12
18. Consegne di acciai speciali	12
19. Commercio estero e all'interno della Comunità dei prodotti CECA	13-14
20.a+b Commercio estero di prodotti CECA con alcuni paesi terzi	15-18
21. Consumo di rottame da parte della siderurgia	19
22. Arrivi netti di rottame per la siderurgia	19
23. Numero di operai in cassa integrazione e totale del personale alla fine dell'anno	20

Vedere le NOTE ESPLICATIVE annesse

Nederlandse INHOUDSOPGAVE - zie blz. 21

Danske INHOLDSFORTEGNELSE - se side 21

1. DIE EG-STAHLMARKTLAGE AUF EINEN BLICK
THE ECSC STEEL SITUATION AT A GLANCE
COUP D'OEIL SUR LA SIDERURGIE CECA
COLPO D'OCCHIO SULLA SIDERURGIA CECA

EUR 9

	EINHEIT	MONAT	MONATSWERT	VERGLEICH	COMPARAISON	JAN...-(1)
				COMPARISON	CONFRONTO	
	UNIT	MONTH	MONTH'S VALUE	MIT VORMONAT, SAISONBEREINIGT	MIT ENTSPRECHENDEM VORJAHRESMONAT	MIT VORJAHR
	UNITE	MOIS	VALEUR DU MOIS	WITH PREVIOUS MONTH, DESEASONALISED	WITH CORRESPONDING MONTH OF PREVIOUS YEAR	WITH PREVIOUS YEAR
	UNITA	MESE	VALORE DEL MESE	AVEC LE MOIS PRECEDENT, DESAISONALISEE	AVEC LE MOIS CORRESPONDANT DE L'ANNEE PRECEDENTE	AVEC L'ANNEE PRECEDENTE
				CON MESE PRECEDENTE, DESTAGIONALIZZATO	CON MESE CORRISPONDENTE DELL'ANNO PRECEDENTE	CON ANNO PRECEDENTE
				%	%	%
PRODUKTIONSINDEX INDEX OF PRODUCTION INDICE DE PRODUCTION INDICE DI PRODUZIONE	1975 = 100	NOV 82	85,2	+2,0	-24,8	X
ROHSTAHLERZEUGUNG CRUDE STEEL PRODUCTION PRODUCTION D ACIER BRUT PRODUZIONE DI ACCIAIO GREZZO	1000T	DEC 82	6950	-3,2	-28,9	-11,8
ERZ. WALZSTAHLFERTIGERZEUGNISSE PROD. FINISHED ROLLED PRODUCTS PROD. DE PRODUITS FINIS LAMINES PROD. PRODOTTI FINITI LAMINATI	1000T	NOV 82	6563	+4,8	-25,2	-10,7
LIEFERUNGEN (2) DELIVERIES LIVRAISONS CONSEGNE	1000T	OCT 82	5969	-19,4	-27,6	-11,2
AUFTRAGSEINGAENGE (2) NEW ORDERS COMMANDES NOUVELLES NUOVE ORDINAZIONI	1000T	OCT 82	6373	-2,0	-25,3	-15,8
AUFTRAGSBESTAENDE (2) ORDER BOOK CARNETS DE COMMANDES CARICO DI ORDINAZIONI	1000T	AOUT 82	11130	-3,5	-30,6	X
IDEM	MONATE MONTHS MOIS (3) MESI	AOUT 82	1,9	+12,5	-15,6	X
AUSFUHR NACH DRITTLAENDERN EXPORTS TO THIRD COUNTRIES EXPORTATIONS VERS PAYS TIERS ESPORTAZIONI VERSO PAESI TERZI	(5) ** 1000T	OCT 82	1737	+14,9*	-25,9	.
EINFUHR AUS DRITTLAENDERN IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES IMPORTATIONS DES PAYS TIERS IMPORTAZIONI DAI PAESI TERZI	(5) ** 1000T	OCT 82	580	+5,6*	+1,6	+46,3
VIERTELJAHRESANGABEN/QUARTERLY DATA DONNEES TRIMESTRIELLES/DATI TRIMESTRALI						
SICHTBARER STAHLVERBRAUCH (4) APPARENT CONSUMPTION CONSUMATION APPARENTE CONSUMO APPARENTE	** 1000T	II 82	31462	-0,1*	.	.

(1) LETZTER MONAT: s.3. SPALTE - LAST MONTH: COLUMN 3 - DERNIER MOIS : VOIR 3IEME COLONNE - PER L'ULTIMO MESE V.LA 3a COLONNA

(2) NUR MASSENSTAEHLE - ORDINARY STEELS ONLY - ACIERS COURANTS SEULEMENT - SOLO ACCIAI COMUNI

(3) AUFTRAGSBESTAENDE AM ENDE DES BERICHTSMONATS IM VERHAELTNIS ZU DEN DURCHSCHNITTlichen LIEFERUNGEN (SAISONBEREINIGT) DER 3 LETZTEN MONATE.
RATIO BETWEEN ORDER BOOK AT THE END OF THE MONTH AND AVERAGE DELIVERIES (DE-SEASONALISED) OF THE THREE FOREGOING MONTHS.
RAPPORT ENTRE LES CARNETS DE COMMANDES A LA FIN DU MOIS ET LES LIVRAISONS MOYENNES (DESAISONALISEES) DES 3 MOIS ECOULES.
RAPPORTO TRA IL CARICO DI ORDINAZIONI ALLA FINE DEL MESE E LA MEDIA DELLE CONSEGNE (DESTAGIONALIZZATA) DEI 3 MESI PRECEDENTI.

(4) IN ROHBLOCKGEWICHT - IN INGOT EQUIVALENT - EN EQUIVALENT LINGOTS - IN EQUIVALENTE DI LINGOTTI

* VERGLEICH NICHT SAISONBEREINIGT - COMPARISON NOT DE-SEASONALISED - COMPARAISON NON DESAISONALISEE - CONFRONTO NON DESTAGIONALIZZATO.
** EUR 10

(5) SIEHE NOTE SEITE 13 - SEE NOTE PAGE 13 - VOIR NOTE PAGE 13 - VEDERE NOTA PAG. 13

		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
12. ERZEUGUNG VON WARM GEWALTZTEN BLECHEN VON 3MM UND MEHR PRODUCTION OF HOT-ROLLED PLATES OF 3MM AND ABOVE													
PRODUCTION DE TOLES A CHAUD DE 3MM ET PLUS PRODUZIONE DI LAMIERE A CALDO DI 3MM E OLTRE													
EUR 10	1980												
	1981												
	1982												
EUR 9	1980	<-----	2747	----->	1079	1100	995	888	929	1077	1076	1032	833 11772
	1981	1017	965	1084	963	998	964	985	905	1154	1140	1088	958 12229
	1982	1013	993	1073	930	918	946	694	739	849	779		
BR DEUTSCHLAND	1980	311	316	410	407	386	356	372	406	416	448	398	299 4526
	1981	392	383	419	312	371	373	434	399	438	440	435	355 4750
	1982	388	377	423	341	342	336	297	282	293	298		
FRANCE	1980	143	156	158	154	151	118	122	96	137	145	131	131 1654
	1981	135	110	121	109	117	103	104	70	120	137	123	114 1360
	1982	103	115	122	114	105	109	109	46	104	77		
ITALIA	1980	185	180	188	183	197	152	143	143	183	173	188	165 2079
	1981	187	165	190	190	186	163	179	174	214	204	193	178 2224
	1982	204	196	201	195	180	165	176	160	182	188		
NEDERLAND	1980	32	27	27	28	29	29	19	21	28	20	22	26 310
	1981	24	28	30	20	23	27	21	22	32	24	29	22 301
	1982	29	22	24	26	26	28	13	21	13	14		
BELGIQUE	1980	135	137	137	136	139	138	78	108	141	136	133	83 1501
	1981	122	135	158	152	144	146	90	109	160	159	148	135 1658
	1982	135	121	117	120	117	121	42	99	119	97		
LUXEMBOURG	1980	18	17	16	16	17	16	16	8	17	17	15	14 186
	1981	11	17	20	16	17	17	21	9	15	20	17	16 196
	1982	14	14	18	14	13	9	10	16	19	16	17	
UNITED KINGDOM	1980	<-----	36	----->	121	139	141	119	108	115	114	103	75 1072
	1981	114	102	103	126	101	117	117	82	143	117	108	113 1350
	1982	107	113	129	89	107	144	60	82	91	68		
IRELAND	1980												
	1981												
	1982												
DANMARK	1980	40	35	43	36	42	43	20	39	41	21	42	40 444
	1981	31	25	43	37	37	21	20	41	33	41	36	24 390
	1982	32	34	37	31	27	33	6	33	26	22	42	24 332
HELLAS	1980												
	1981												
	1982												
13. ERZEUGUNG VON KALT GEWALTZTEN BLECHEN UNTER 3MM PRODUCTION OF COLD-ROLLED SHEETS OF LESS THAN 3MM													
PRODUCTION DE TOLES A FROID DE MOINS DE 3MM PRODUZIONE DI LAMIERE A FREDDO INFERIORI A 3MM													
EUR 10	1980												
	1981												
	1982												
EUR 9	1980	<-----	6602	----->	2481	2470	2386	2132	1876	2136	2265	2000	1696 25997
	1981	2057	2143	2387	2287	2283	2315	2085	1634	2277	2230	2128	1910 25762
	1982	2044	2117	2265	2291	2182	2332	1997	1599	2133	1918		
BR DEUTSCHLAND	1980	740	735	752	697	690	698	720	736	718	793	688	598 8565
	1981	653	701	767	666	692	707	713	625	699	713	683	597 8216
	1982	618	658	768	717	688	670	675	617	651	583		
FRANCE	1980	578	553	660	595	604	582	482	413	553	545	454	406 6373
	1981	496	467	536	524	536	558	469	251	510	531	474	453 5831
	1982	510	491	498	545	462	539	451	287	476	441		
ITALIA	1980	367	356	387	374	386	366	331	203	319	325	298	210 3930
	1981	316	338	356	349	366	346	310	174	341	338	319	303 3857
	1982	349	339	368	372	340	337	330	186	344	330		
NEDERLAND	1980	123	143	143	150	171	141	137	129	129	130	111	63 1570
	1981	134	158	130	135	153	144	146	146	135	143	112	67 1602
	1982	135	137	139	147	127	136	135	122	109	122		
BELGIQUE	1980	337	326	324	330	310	315	261	233	249	262	227	240 3412
	1981	218	237	281	281	264	270	185	221	268	234	232	238 2929
	1982	215	204	126	219	272	297	212	188	256	224		
LUXEMBOURG	1980	25	25	27	25	25	23	19	12	24	21	24	25 274
	1981	18	21	24	23	22	18	21	11	19	23	25	21 246
	1982	19	20	24	21	24	24	13	20	22	20	21	
UNITED KINGDOM	1980	<-----	0	----->	310	285	260	183	151	144	188	198	155 1873
	1981	221	219	293	310	249	272	241	205	305	249	285	231 3081
	1982	199	267	343	271	268	327	180	180	276	198		
IRELAND	1980												
	1981												
	1982												
DANMARK	1980												
	1981												
	1982												
HELLAS	1980												
	1981												
	1982												
14. AUFTRAGSBESTAENDE FUER MASENSTAEHLE ORDER BOOK FOR ORDINARY STEELS													
(EUR 9)													
CARNETS DE COMMANDES POUR ACIERS COURANTS CARICO DI ORDINAZIONI PER ACCIAI COMUNI													
INGESAMT TOTAL	1980	17005	16965	17198	17845	17006	16558	(15937)	(15000)	(14409)	(15061)	(14518)	(14479)
	1981	15051	15084	14922	15210	14761	14315	15885	16041	15600	15781	15809	14965
	1982	15138	14503	14387	13708	12804	11174	11827	11130				

		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	
15. AUFTRAGSEINGANGEN FUER MASSENSTAEHLE *) NEW ORDERS FOR ORDINARY STEELS *)		(EUR 9)					COMMANDES NOUVELLES POUR ACIERS COURANTS *) NUOVE ORDINAZIONI PER ACCIAI COMUNI *)							
INLANDSMARKT HOME MARKET MARCHÉ INT.	1980 1981 1982	<----- 4258 4230	13166 4159 4172	-----> 4464 4885	5391 4629 4048	4435 4187 3871	4282 4398 3848	4247 4903 3563	2788 3223 2374	3954 4963 3451	4904 5224 3617	4050 4767	3856 4403 3578	51073 53578
UEBRIGE EGKS OTHER ECSC **) AUTRES CECA	1980 1981 1982	<----- 1485 1695	5879 1632 1483	-----> 1692 1491	1909 1720 1348	1410 1450 1091	1402 1357 1262	1239 1682 1207	852 1331 883	1060 1567 1146	1825 2042 1276	1303 1603	1331 1630 18210	19191
DRITTLAENDER 3RD COUNTRIES PAYS TIERS	1980 1981 1982	<----- 1478 1407	4920 1467 1348	-----> 1927 1686	1829 1652 1337	1479 1913 1019	1903 1918 1402	1652 2181 1436	1350 1374 1173	1853 1458 1593	1972 1269 1480	1396 1133	1584 943 19938	18713
INSGESAMT TOTAL TOTALE	1980 1981 1982	<----- 7221 7332	23965 7258 7003	-----> 8083 8062	9129 8001 6733	7324 7550 5981	7587 7673 6512	7138 8766 6206	4990 5928 4430	6867 7988 6190	8701 8535 6373	6749 7503	6771 6976 89221	91482
16. LIEFERUNGEN VON MASSENSTAEHLEN DELIVERIES OF ORDINARY STEELS		(EUR 9)					LIVRAISONS D ACIERS COURANTS CONSEGNE DI ACCIAI COMUNI							
INLANDSMARKT HOME MARKET MARCHÉ INT.	1980 1981 1982	<----- 4290 4338	13236 4234 4433	-----> 4729 4891	5111 4513 4409	4944 4247 4266	4791 5130 4541	(4451) 4150 3349	(3050) 2781 2469	(4457) 4982 4220	(4734) 4818 3426	(4437) 4926	(3575) 4225 18854	(52786) 53025
UEBRIGE EGKS OTHER ECSC **) AUTRES CECA	1980 1981 1982	<----- 1518 1632	5241 1528 1683	-----> 1771 1572	1877 1656 1619	1746 1575 1404	1733 1867 1648	(1357) 1269 1020	(1172) 1109 988	(1531) 1745 1497	(1466) 1750 1221	(1431) 1883	(1300) 1653 19324	(18854) 19324
DRITTLAENDER 3RD COUNTRIES PAYS TIERS	1980 1981 1982	<----- 1380 928	4523 1406 1109	-----> 1875 1652	1464 1530 1386	1523 1701 1489	1773 2149 1541	(1864) 1716 1244	(1671) 1749 1198	(1905) 1953 1678	(1977) 1674 1322	(1573) 1403	(1800) 1547 20083	(20073) 20083
INSGESAMT TOTAL TOTALE	1980 1981 1982	<----- 7188 6898	23000 7168 7225	-----> 8375 8115	8452 7699 7414	8213 7524 7159	8297 9146 7730	(7672) 7136 5614	(5894) 8680 4655	(7893) 8242 7395	(8177) 8242 5969	(7441) 8212	(6675) 7425 924	(91713) 924
17. ERZEUGUNG VON EDELSTAEHLEN PRODUCTION OF SPECIAL STEELS							PRODUCTION D ACIERS FINIS ET SPECIAUX PRODUZIONE DI ACCIAI FINI E SPECIALI							
EUR 10	1980 1981 1982													
EUR 9	1980 1981 1982	<----- 1706 1872	5284 1670 1799	-----> 1777 1997	1903 1703 1743	1859 1764 1704	1873 1780 1620	1738 1773 1392	1335 1401 1077	1727 1976 1471	1760 1903	1613 1860	1294 1630 20981	20362
BR DEUTSCHLAND	1980 1981 1982	639 700 788	735 715 737	778 770 797	714 677 664	703 786 717	718 726 642	690 842 564	737 717 -451	749 829 560	724 819 488	684 771	519 676 8390	9028
FRANCE	1980 1981 1982	318 353 352	368 317 298	392 306 374	337 308 359	379 325 310	377 366 330	329 290 270	131 147 98	325 342 284	348 380 323	299 327	274 311 3773	3880
ITALIA	1980 1981 1982	473 459 465	481 402 491	488 454 524	471 438 484	499 430 402	443 405 401	459 414 401	272 328 326	438 480 366	464 424 404	465 475	361 399 5319	5118
BENELUX	1980 1981 1982	120 53 79	128 71 60	127 74 59	125 60 66	103 67 71	110 79 79	74 45 43	76 63 55	100 87 79	82 76	54 74	53 69 1153	818
UNITED KINGDOM	1980 1981 1982	<----- 141 186	236 166 213	-----> 171 244	256 220 171	175 156 168	224 204 167	186 182 114	119 146 148	114 239 182	141 204 148	110 211	87 175 1620	2244
IRELAND	1980 1981 1982													
DANMARK	1980 1981 1982													
HELLAS	1980 1981 1982													
18. LIEFERUNGEN VON EDELSTAEHLEN DELIVERIES OF SPECIAL STEELS		(EUR 9)					LIVRAISONS D ACIERS FINIS ET SPECIAUX CONSEGNE DI ACCIAI FINI E SPECIALI							
INLANDSMARKT HOME MARKET MARCHÉ INT.	1980 1981 1982	<----- 958 1037	2840 950 1031	-----> 989 1211	1030 937 1032	1051 909 937	1021 1008 952	953 921 787	909 892 612	1015 1156 931	1026 1103	932 1067	765 990 11881	11400
UEBRIGE EGKS OTHER ECSC **) AUTRES CECA	1980 1981 1982	<----- 137 146	627 143 130	-----> 141 153	227 147 141	206 154 126	221 159 167	169 130 102	149 94 72	188 177 136	275 126 139	127 139	126 127 1674	2185
DRITTLAENDER 3RD COUNTRIES PAYS TIERS	1980 1981 1982	<----- 157 141	394 147 137	-----> 172 182	127 156 139	138 158 142	141 198 136	142 162 121	124 115 116	118 158 151	246 215 168	164 168	156 170 1662	1975
INSGESAMT TOTAL TOTALE	1980 1981 1982	<----- 1252 1324	3861 1241 1298	-----> 1301 1547	1384 1240 1312	1396 1221 1205	1383 1365 1254	1264 1213 1010	1182 1101 799	1321 1491 1218	1547 1444	1222 1375	1047 1287 15247	15530

*) AOUT-OCT: P

**) 1981-1982: EUR 10

19. EIN - UND AUSFUHR AN EGKS-STAHL
IMPORTS AND EXPORTS OF ECSC STEEL

IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS D'ACIER CECA
IMPORTAZIONI E ESPORTAZIONI D'ACCIAIO CECA

1000 T

		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	(A)	
		EINFUHR AUS DRITTLÄNDERN IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES					IMPORTATIONS EN PROVENANCE DES PAYS TIERS IMPORTAZIONI PROVENIENTI DAI PAESI TERZI								
		A													
EUR 10	1981	551	503	530	555	511	566	493	370	544	571	634	754	6566	
	1982	774	903	925	901	727	878	739	622	549	580				
BR DEUTSCHLAND	1981	232	194	252	229	234	237	247	197	263	265	290	312	2954	
	1982	323	391	351	397	291	330	285	233	191	242	198			
FRANCE	1981	56	54	74	55	47	45	48	25	53	56	68	91	653	
	1982	73	113	119	128	116	128	87	70	70	56				
ITALIA	1981	125	91	59	116	80	135	73	50	87	83	89	139	1122	
	1982	141	144	143	86	112	126	136	53	82	87				
NEDERLAND	1981	22	30	15	28	29	19	29	12	24	19	27	23	277	
	1982	42	26	43	40	35	43	45	99	31	42				
BELGIQUE LUXEMBOURG	1981	17	52	20	19	15	21	15	11	21	30	25	36	286	
	1982	42	44	38	65	33	37	50	44	21	39				
UNITED N) KINGDOM	1981	53	47	67	41	53	51	41	42	48	58	76	90	671	
	1982	94	101	105	105	93	125	89	61	100	59				
IRELAND	1981	1	4	3	4	5	5	1	2	3	3	1	4	33	
	1982	5	6	13	5	1	7	2	2	0	2				
DANMARK	1981	35	23	28	35	31	35	22	20	27	30	44	39	370	
	1982	35	48	55	38	35	56	24	30	40	36				
HELLAS	1981	10	8	12	28	17	18	17	11	18	27	14	20	201	
	1982	19	30	58	37	11	26	21	30	14	17				
		AUSFUHR NACH DRITTLÄNDERN EXPORTS TO THIRD COUNTRIES					EXPORTATIONS VERS LES PAYS TIERS ESPORTAZIONI VERSO I PAESI TERZI								
		B													
EUR 10	1981	1665	1753	1630	1722	1521	1632	1534	1394	2298	2344	1926	1620	.	
	1982	1415	1147							1512	1737				
BR DEUTSCHLAND	1981	616	670	697	640	698	487	993	698	720	808	727	532	8282	
	1982	557	420	645	598	576	595	540	602	548	676	502			
FRANCE	1981	410	349	419	410	386	376	483	346	414	427	409	286	4714	
	1982	322	253	269	277	309	308	292	238	279	352				
ITALIA	1981	192	188	191	193	168	254	230	181	455	384	226	244	2905	
	1982	211	141	144	209	77	139	125	149	167	163				
NEDERLAND	1981	87	100	94	128	90	182	138	140	178	141	144	81	1525	
	1982	47	71	118	128	106	116	128	106	146	115				
BELGIQUE LUXEMBOURG	1981	210	255	273	325	337	335	394	293	358	336	221	283	3616	
	1982	150	130	274	305	236	279	260	183	229	282				
UNITED N) KINGDOM	1981	132	152	.	.	.	.	.	.	126	192	179	135	.
	1982	76	103	146	186	180	167	167	102	116	129				
IRELAND	1981	-	-	-	-	0	0	0	-	0	0	-	-	0	
	1982	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1				
DANMARK	1981	14	14	21	14	26	22	5	16	15	16	17	15	200	
	1982	10	16	16	9	15	15	3	12	14	9				
HELLAS	1981	4	25	15	15	8	16	22	10	32	40	3	44	235	
	1982	42	13	18	10	22	12	19	2	13	10				

N.B. KEINE ANGABEN INFOLGE ARBEITSKONFLIKT IN DER BRITISCHEN VERWALTUNG
NO FIGURES AVAILABLE DUE TO CIVIL SERVICE DISPUTE IN U.K.
PAS DE DONNÉES SUITE AU CONFLIT DANS L'ADMINISTRATION BRITANNIQUE
MANCANZA DI DATI A CAUSA DEL CONFLITTO NELL'AMMINISTRAZIONE BRITANNICA

		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	(A)	
		BEZUGE AUS DER EG RECEIPTS FROM THE EC					RECEPTIONS DE LE CE ARRIVI DELLA CE								
		C													
EUR 10	1981	1745	1827	2157	2270	2016	2304	1926	1401	2079	2340	2332	2129	24336	
	1982	1988	2235	2116	2115	1853	2113	1648	1070	1806	1678				
BR DEUTSCHLAND	1981	560	522	623	771	561	583	561	404	573	685	735	485	6828	
	1982	521	508	475	494	425	482	412	303	419	422	376			
FRANCE	1981	475	526	548	553	528	579	543	265	578	567	612	581	6363	
	1982	581	700	550	606	550	609	493	166	537	438				
ITALIA	1981	241	227	351	307	344	479	198	133	253	255	293	288	3348	
	1982	271	370	315	277	271	387	264	96	281	236				
NEDERLAND	1981	138	185	163	167	143	156	167	177	184	196	220	221	2106	
	1982	155	194	176	210	157	163	129	152	142	177				
BELGIQUE LUXEMBOURG	1981	137	144	193	144	164	182	147	140	145	231	135	219	2044	
	1982	157	125	214	215	162	168	111	103	134	120				
UNITED N) KINGDOM	1981	123	134	163	155	148	184	185	173	204	236	209	208	2122	
	1982	205	214	229	206	184	194	158	151	165	183				
IRELAND	1981	19	22	29	22	29	35	33	20	28	28	25	22	315	
	1982	27	27	27	23	19	19	18	13	17	17				
DANMARK	1981	47	54	57	59	58	64	60	56	63	67	58	53	698	
	1982	50	64	67	63	53	53	42	52	49	52				
HELLAS	1981	5	13	30	92	41	42	32	33	51	75	45	52		
	1982	21	33	63	21	32	38	21	34	62	33				
		LIEFERUNGEN NACH DER EG DELIVERIES TO THE EC					LIVRAISONS VERS LA CE CONSEGNE ALLA CE								
		D													
EUR 10	1981	1808	1967	2107*	2100*	2006*	2223*	1918*	1281*	2123	2423	2321	2182	24396	
	1982	2011	1962	2051	2138	1762	2009	1637	1171	1720	1707				
BR DEUTSCHLAND	1981	394	440	461	458	405	438	501	340	456	512	485	436	5296	
	1982	450	476	564	505	449	410	406	287	360	339	350			
FRANCE	1981	341	381	399	419	430	404	385	233	367	445	428	385	4616	
	1982	371	376	369	351	329	363	324	195	326	355				
ITALIA	1981	126	153	168	137	190	215	229	97	302	276	250	302	2442	
	1982	273	246	268	266	189	231	192	130	154	178				
NEDERLAND	1981	191	212	207	291	175	312	199	164	230	286	251	235	2708	
	1982	213	222	201	224	171	196	149	158	130	181				
BELGIQUE LUXEMBOURG	1981	650	641	730	694	678	734	489	365	667	772	790	715	7941	
	1982	616	515	525	657	521	689	461	338	626	553				
UNITED N) KINGDOM	1981	67	115	115*	72*	102*	103*	94*	63*	79	104	97	85	1096	
	1982	67	93	94	107	81	86	95	43	98	86				
IRELAND	1981	1	2	2	5	1	2	1	2	2	4	3	4	25	
	1982	3	5	3	3	2	6	3	3	4	1				
DANMARK	1981	38	23	24	24	24	14	20	17	20	23	17	20	268	
	1982	13	24	22	16	17	25	7	17	20	13				
HELLAS	1981	-	-	1	-	1	1	-	-	-	1	0	0	4	
	1982	5	5	5	9	3	3	-	-	2	1				

(A) MONATZAHLEN PROVISORISCH DAHER ABWEICHUNGEN GEGENUEBER KUMULIERTEN ERGEBNISSEN
PROVISIONAL, MONTHLY FIGURES, DIFFERING FROM CUMULATIVE DATA.
CHIFFRES MENSUELS PROVISOIRES DIFFERENCES AVEC LES DONNEES CUMULATIVES.
DATI MENSILI PROVVISORI, DIFFERENZE CON I DATI CUMULATIVI

* FUSSEND AUF EINFUHR-BZW, AUSFUHRZAHLEN DER UEBRIGEN MITGLIEDSTAATEN.
SUR LA BASE DES IMPORTATIONS RESP. EXPORTATIONS DES AUTRES PAYS MEMBRES.
ON THE BASIS OF THE IMPORTS AND EXPORTS OF THE OTHER MEMBER COUNTRIES.
SULLA BASE DELLE IMPORTAZIONI RISPETT. ESPORTAZIONI DEGLI ALTRI PAESI MEMBRI.

23. ANZAHL DER KURZARBEITER (A) UND BESCHAEFTIGTENZAHL (B)
 NUMBER OF SHORT TIME WORKERS (A) AND TOTAL EMPLOYMENT (B)
 NOMBRE DE CHOMEURS PARTIELS (A) ET PERSONNEL TOTAL (B)
 NUMERO DI OPERAI IN CASSA INTEGRAZIONE (A) E TOTALE DEL PERSONALE (B)

x 1

		BR DEUTSCH- LAND	FRANCE	ITALIA	NEDER- LAND	BELGIQUE BELGIÉ	LUXEM- BOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	EUR 9	ELLAS	EUR 10			
A	Ø	1979	1 960	10 950	1 070	-	1 410	-	8 580	-	-	24 000				
		1980	6 271	2 824	2 374	2 415	6 274	-	:	-	165	:				
		1981	14 906	8 297	8 142	4 224	8 591	1 590	:	-	88	:				
		1982	39 628	3 840	8 638	6 470	9 530	3 094	:	-	-	:				
		VII	14 758	4 280	10 767	1 470	5 847	3 004	:	-	-	:				
			VIII	16 296	5 122	8 105	-	4 444	3 218	:	-	:				
			IX	10 230	4 031	5 737	-	6 036	3 241	:	-	430	:			
			X	15 029	3 308	5 033	2 500	6 619	3 253	:	-	-	:			
			XI	8 546	3 564	5 312	3 000	5 835	3 154	:	-	-	:			
			XII	19 587	7 913	8 299	10 524	7 032	3 208	:	-	-	:			
										:	-	-	:			
		1982	I	15 739	2 543	7 848	8 404	6 748	3 437	:	-	91	:			
			II	12 449	1 920	4 293	6 724	6 138	3 138	:	-	-	:			
			III	11 485	5 424	5 046	4 640	3 952	2 891	:	-	112	:			
			IV	13 176	3 357	5 546	2 900	7 744	2 872	:	-	50	:			
			V	9 079	3 114	3 353	3 594	7 519	2 988	:	-	-	:			
			VI	18 842	1 229	5 702	4 050	8 119	2 760	:	-	46	:			
			VII	29 734	4 659	6 660	2 850	6 481	2 899	:	400	520	:			
			VIII	49 372	4 649	8 647	3 911	7 432	2 715	:	400	200	:			
			IX	48 830	5 143	9 565	7 510	8 557	2 897	:	400	800	:			
			X	81 986	5 296	14 378	6 552	9 600	3 756	:	-	1 023	:			
			XI	86 799	4 374	14 201	15 000	17 813	3 399	:	-	799	:			
			XII	98 048	4 374	18 419	11 502	24 253	3 370	:	-	-	:			
		1983	Ip.	106029				14 662	3 407							
	B	Ø	1977	214	149	97	22	54	20	182	0,7	2,5	743	x 1 000		
			1978	205	136	96	22	49	17	170	0,7	2,6	699			
			1979	204	125	98	21	49	17	162	0,7	2,7	680			
			1980	201	114	101	21	47	16	134	0,7	2,5	636			
			1981	192	100	98	21	45	14	96	0,6	1,9	569			
			1982	181	97	96	21	43	14	82	0,6	1,7	534			
				31	VII 81	191,4	100,6	98,1	20,8	44,8	14,0	92,5	0,6		1,9	564,7
			VIII 81		191,3	100,1	97,8	21,0	44,6	13,7	91,7	0,6	1,9		562,7	
				30	IX 81	191,5	98,7	97,4	21,0	44,6	13,7	90,1	0,6		1,8	559,4
				31	X 81	189,2	97,4	97,1	21,0	44,4	13,6	89,6	0,6		1,8	554,7
			30	XI 81	187,8	97,5	96,2	24,0	44,4	13,6	88,9	0,6	1,8	551,8		
			31	XII 81	186,7	97,3	95,7	20,9	44,1	13,4	88,2	0,6	1,7	548,6		
			31	I 82	184,5	97,5	95,9	20,8	44,0	13,5	88,0	0,7	1,7	546,3		
			28	II 82	184,2	97,5	95,8	20,8	43,9	13,7	87,7	0,7	1,7	545,8		
			31	III 82	183,7	97,5	95,9	20,7	43,7	13,8	85,8	0,7	1,7	543,5		
			30	IV 82	182,4	97,4	95,8	20,6	43,5	13,8	85,1	0,7	1,7	541,0		
			31	V 82	181,5	97,3	95,8	20,5	43,4	13,6	84,2	0,7	1,7	538,7		
			30	VI 82	180,8	97,3	95,6	20,4	43,3	13,7	82,7	0,6	1,7	536,1		
		31	VII 82	180,6	97,5	92,9	20,4	43,2	13,5	81,7	0,6	1,7	531,9			
		31	VIII 82	181,2	97,0	92,6	20,5	43,0	13,6	80,8	0,6	1,7	531,0			
		30	IX 82	181,9	96,0	92,4	20,4	42,9	13,5	79,1	0,6	1,7	528,5			
		31	X 82	179,7	95,5	92,8	20,3	42,8	12,5	77,5	0,6	1,7	523,4			
		30	XI 82	178,5	95,6	93,1	20,2	42,4	12,8	77,2	0,6	1,7	522,1			
		31	XII 82 p	177,3	(95,5)	92,1	20,1	42,1	12,8	75,7	0,6	1,6	517,8			
		31	I 83 p	175,4	(95,5)	(92,0)	(20,0)	41,6	12,4			1,6				

INHOUDSFORTEGNELSE

<u>Tabel</u>		<u>Side</u>
1.	Situationen på EF's stålmarked	5
2.	Produktionsindeks for EKSF's jern- og stålindustri	6
3.	Produktion af råjern	6
4.	Produktion af råstål	7
5.	Samlet produktion af færdige valseværksprodukter	7
6.	herunder: Produktion af tunge profiljern	8
7.	Produktion af valsestråle i coils	8
8.	Produktion af betonarmeringsjern	9
9.	Produktion af andet stangjern	9
10.	Produktion af varmtvalsede bånd og rørbånd	10
11.	Produktion af varmtvalsede coils (færdigprodukter)	10
12.	Produktion af varmtvalsede plader på 3 mm og derover	11
13.	Produktion af koldtvalsede plader på under 3 mm	11
14.	Ordreholdning -- almindeligt stål	11
15.	Nye ordrer -- almindeligt stål	12
16.	Leverancer af almindeligt stål	12
17.	Produktion af specialstål	12
18.	Leverancer af specialstål	12
19.	Udenrigs- og indenrigshandel med EKSF-stålprodukter	13-14
20.a+b	Udenrigshandel med EKSF-stålprodukter med tredjelande	15-18
21.	Jern- og stålindustriens skrotforbrug	19
22.	Jern- og stålindustriens nettotilgang af skrot	19
23.	Antal arbejdere på arbejdsforderling og antal beskæftigede i alt ved årets udgang	20

Se FORKLARENDE BEMAERNINGER i bilag

INHOUDSOPGAVE

<u>Tabel</u>		<u>Bladzijde</u>
1.	Een blik op de ijzer- en staalindustrie EGKS	5
2.	Produktie-index ijzer- en staalindustrie EGKS	6
3.	Ruwijzerproduktie	6
4.	Ruwataalproduktie	7
5.	Totale produktie walserijprodukten	7
6.	waarvan: Zware profielen	8
7.	Walsdraad	8
8.	Betonstaal	9
9.	Overig gewoon staal	9
10.	Warmgewalst bandstaal en strippen voor buizen	10
11.	Rollen (afgewerkte produkten)	10
12.	Warmgewalste dikke en middeldikke plaat	11
13.	Koudgewalste dunne plaat	11
14.	Orderportefeuille gewoon staal	11
15.	Nieuwe orders gewoon staal	12
16.	Leveringen gewoon staal	12
17.	Produktie speciaalstaal	12
18.	Leveringen speciaalstaal	12
19.	Buitenlandse en interne handel in EGKS-produkten	13-14
20.a+b	Buitenlandse handel in EGKS-produkten met enkele derde landen	15-18
21.	Schrootverbruik van de ijzer- en staalindustrie	19
22.	Netto-aanvoer schroot bij de ijzer- en staalindustrie	19
23.	Aantal werknemers die tijdelijk korter werken en personeelssterkte aan het einde van het jaar	20

Zie TOELICHTING in de bijlage



**Saigs- og abonnementskontorer · Vertriebsbüros · Γραφεία πωλήσεως ·
Sales Offices · Bureaux de vente · Uffici di vendita · Verkoopkantoren**

Belgique — België

Moniteur belge — Belgisch Staatsblad
Rue de Louvain 40-42 — Leuvensestraat 40-42
1000 Bruxelles — 1000 Brussel
Tél. 512 00 26

Sous-dépôts — Agentschappen :

Librairie européenne — Europese Boekhandel
Rue de la Loi 244 — Wetstraat 244
1040 Bruxelles — 1040 Brussel

CREDOC

Rue de la Montagne 34 - Bte 11
Bergstraat 34 - Bus 11
1000 Bruxelles — 1000 Brussel

Danmark

Schultz Forlag
Møntergade 21
1116 København K
Tlf. (01) 12 11 95

Underagentur :

Europa Bøger
Gammel Torv 6 — Postbox 137
1004 København K
Tlf. (01) 15 62 73

BR Deutschland

Verlag Bundesanzeiger
Breite Straße — Postfach 10 80 06
5000 Köln 1
Tel. (0221) 20 29-0
(Fernschreiber : Anzeiger Bonn 8 882 595)

Greece

G.C. Eleftheroudakis S.A.
International bookstore
4 Nikis street
Athens (126)
Telex 219410 elef gr

Sub-agent for Northern Greece :

Molho's Bookstore
10 Tsimiski Street
Thessaloniki
Tel. 275 271
Telex 412885 limo

France

*Service de vente en France des publications des
Communautés européennes*

Journal officiel
26, rue Desaix
75732 Paris Cedex 15
Tél. (1) 578 61 39

« Service de documentation »

D.E.P.P. — Maison de l'Europe
37, rue des Francs-Bourgeois
75004 Paris
Tél. 887 96 50

Ireland

Government Publications

Sales Office
G.P.O. Arcade
Dublin 1

or by post

Stationery Office

Dublin 4
Tel. 78 96 44

Italia

Libreria dello Stato
Piazza G. Verdi, 10
00198 Roma — Tel. (6) 8508
Telex 62008

Nederland

Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf
Christoffel Plantijnstraat
Postbus 20014
2500EA 's-Gravenhage
Tel. (070) 78 99 11

United Kingdom

H.M. Stationery Office
P.O. Box 569
London SE1 9NH
Tel. (01) 928 69 77. ext. 365

España

Libreria Mundi-Prensa
Castelló 37
Madrid 1
Tel. 275 46 55

Portugal

Livraria Bertrand, s.a.r.l.
Rua João de Deus — Venda Nova
Amadora
Tél. 97 45 71
Télex 12 709 — litran — p.

Schweiz - Suisse - Svizzera

Librairie Payot
6, rue Grenus
1211 Genève
Tél. 31 89 50

Sverige

Librairie C.E. Fritzes
Regeringsgatan 12
Box 16356
103 27 Stockho'm
Tél. 08-23 89 00

United States of America

European Community Information Service
2100 M Street, N.W.
Suite 707
Washington, D.C. 20 037
Tel. (202) 862 95 00

Grand-Duché de Luxembourg

**

Andre lande · Andere Länder · Άλλες χώρες · Other countries · Autres pays · Altri paesi · Andere landen

Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer · Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften ·
Υπηρεσία Έπίσημων Έκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων · Office for Official Publications of the European Communities ·
Office des publications officielles des Communautés européennes · Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee ·
Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

L-2985 Luxembourg - 5, rue du Commerce · Tél. 49 00 81

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet) • Öffentliche Preise in Luxemburg (ohne MwSt.)
 Price (excluding VAT) in Luxembourg • Prix publics au Luxembourg, TVA exclue
 Prezzi pubblici nel Lussemburgo, IVA esclusa • Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW)

	ECU	BFR	DKR	DM	FF	IRL	LIT	HFL	UKL	USD
Pris pr. hæfte Einzelpreis Single copy Prix par numéro Prezzo unitario Prijs per nummer	1,65	75	14	4	11	1.20	2 200	4,50	1	2
Abonnement 1983 Subscription 1983 Abbonamento 1983	14,25	650	118	34	96	10	19 000	37	8	14
Månedsbulletin + Kvartalsbulletin 1983 Monatsbericht + Vierteljahresheft 1983 Monthly + Quarterly Bulletin 1983	47,33	2 160	390	112	315	33	63 000	122	26	44
Mensuel + Trimestriel 1983 Mensile + Trimestrale 1983 Maandelijks + Driemaandelijks 1983										



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
 AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
 OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
 OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
 UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE
 BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

ISSN 0378-7559

(Bitte aufbewahren: der Anhang erscheint nur einmal jährlich mit dem Januar-Bericht)

ERLÄUTERUNGEN

Allgemeines

Die im Monatsbericht veröffentlichten Statistiken sind Angaben zur Lage der Eisen- und Stahlindustrie in der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl (EGKS). Sie basieren auf Daten, die direkt vom EUROSTAT oder über einzelstaatliche Stellen nach EUROSTAT-Richtlinien zusammengetragen werden.

Der Monatsbericht erscheint um den 15. jeden Monats. Er enthält vorläufige Statistiken über die Roheisen- und Rohstahlerzeugung im jeweils vorangegangenen Monat und andere entsprechend dem Eingang der Daten aktualisierte Reihen.

In einigen Tabellen kann es sich bei der letzten angegebenen Zahl um eine provisorische Zahl handeln, die in manchen Fällen nach einem oder zwei Monaten (meist nur geringfügig) korrigiert werden muss. Diese Zahlen sind mit dem Zeichen "p" versehen. Teilweise oder ganz von Eurostat geschätzte Angaben sind in Klammern gesetzt. Für bestimmte Reihen können sich insofern Abweichungen zwischen den Jahres- und den entsprechenden Monatszahlen ergeben, als gewisse nachträgliche Korrekturen nicht mehr auf die Monatszahlen angewandt werden. Wichtige Berichtigungen gegenüber früher veröffentlichten Zahlen sind mit "r" versehen.

Mit wenigen Ausnahmen gelten alle Angaben für Kalendermonate. Die Ausnahmen sind:

- a) sichtbarer Stahlverbrauch (Tabelle 1) und Schrottstatistiken (Tabelle 21 und 22), die sich auf ein Vierteljahr beziehen;
- b) bestimmte Reihen für das Vereinigte Königreich, die wie folgt dargestellt sind:
 - 1) Einfuhr und Ausfuhr (Tabelle 19 und 20) gelten für Kalendermonate.
 - 2) Die Rohstahl- und Roheisenerzeugung (Tabelle 3 und 4) wurde auf Kalendermonate umgerechnet.
 - 3) Die restlichen UK-Zahlen gelten für 4 bzw. 5 Wochen; auf 5 Wochen beziehen sich die Angaben für:
 - 1978 : März, Mai, August und November
 - 1979 : Januar, Mai, August und Oktober
 - 1980 : Januar, April, Juli und Oktober
 - 1981 : Januar, April, Juli, September und Dezember

Produktionsindex (Tabelle 1 und 2)

Der gegenwärtig geltende Produktionsindex der EGKS-Eisen- und Stahlindustrie ist ein vorläufiger Index. Er wird berechnet aus den Messziffern der Monatsproduktion von:

- a) Rohstahl (auf Rohblockgewicht umgerechnet),
 - b) Walzstahlfertigerzeugnisse des EGKS-Vertrages (Gesamtproduktion)
- Beide Messziffern sind gleich gewichtet. EUROSTAT beabsichtigt, diesen vorläufigen Index durch einen auf einer grösseren Anzahl von Erzeugnisreihen basierenden Index zu ersetzen.

Der Produktionsindex ist in Tabelle 2 unbereinigt und saisonbereinigt angegeben. Der saisonbereinigte Index und die ihm zugrundeliegende Entwicklung sind auch graphisch dargestellt. Die dabei gezeigte Tendenz wird durch einen gleitenden 4-Monatsdurchschnitt gebildet (bisher : 12-Monatsdurchschnitt) ; die Tendenz in den letzten 2 Monaten ist linear extrapoliert.

Saisonbereinigte Zahlen

Der Produktionsindex und bestimmte Messziffern in Tabelle 1 basieren auf saisonbereinigten Messziffern. Die Saisonkoeffizienten sind auf der Grundlage des Zeitraums 1973 bis 1981 berechnet.

Rohstahlerzeugung (Tabelle 1 und 4)

Angegeben ist das Gewicht der Blöcke und Stranggusserzeugnisse abzüglich der als fehlerhaft anerkannten und der zum sofortigen Wiedereinschmelzen bestimmten Erzeugnisse sowie der sofort wiederaufgekohlten Produkte aller Qualitäten, unabhängig vom Herstellungsverfahren, und das Gewicht des von den Stahlwerken an Stahlgiessereien desselben Betriebs gelieferten oder in unabhängigen Stahlgiessereien erzeugten Flüssigstahls.

Walzstahlfertigerzeugnisse des EGKS-Vertrages (Tabelle 1 sowie 5 bis 13)

In Tabelle 5 ist die Gesamtproduktion, in Tabelle 6 bis 13 die Erzeugung nach ausgewählten Produktgruppen angegeben. In diese Kategorie fallen:

- Oberbaumaterial (Schienen, Schwellen, Laschen und Unterlagsplatten);
- schwere Profile (≥ 80 mm, Träger und Stahlspundwände - alle in Tabelle 6);
- Walzdraht, der im warmen Zustand in Ringen regellos aufgehäpelt wird, (einschl. Bewehrungsstahl in Ringen) ;
- Betonstahl (Rund- und Vierkantstahl ≥ 5 mm mit glatter oder strukturierter Oberfläche für die Betonarmierung, einschliesslich Streckdraht; ohne Betonstahl in Ringen);
- sonstige Stabstähle (Stäbe, Winkel und andere Profile < 80 mm sowie nicht in vorstehenden oder nachstehenden Produktgruppen aufgeführte Warmwalzserzeugnisse);
- Halbzeug für nahtlose Röhren (Hinweis: im Interesse der Vergleichbarkeit mit früheren Statistiken sind auch nichtgewalzte stranggegossene Rund- und Vierkantstähle in diese Gruppe aufgenommen);
- Breitflachstahl (Erzeugnis, das auf allen vier Flächen oder in geschlossenen Kalibern warmgewalzt ist, Stärke ≥ 4 mm, Breite zwischen 150 und 1.250 mm) ;
- Bandstahl warmgewalzt und Röhrenstreifen (in Tafeln oder Rollen, Breite < 600 mm, Stärke höchstens ein Zehntel der Breite).
- Warmbreitband (unmittelbar von der Walze aus in Rollen aufgehäpelt, warmgewalzte Flacherzeugnisse, von 600 mm Breite) die keine Weiterauswalzung oder sonstige Weiterverarbeitung in unter den EGKS-Vertrag fallenden Werken erfahren;
- Bleche (Warmgewaltes Material ≥ 600 mm Breite in Tafeln ; Kaltgewaltes Material > 500 mm Breite in Tafeln und Rollen).

NB: Erzeugnisse, die in EGKS-Stahlwerken weiterverarbeitet werden, gelten als Fertigerzeugnisse im Zustand vor der zweiten Weiterverarbeitung.

Lieferungen, Auftragseingänge und Auftragsbestände (Tabelle 1 sowie 14 bis 16)

Berücksichtigt in diesen Statistiken sind Blöcke, Halbzeug, Walzstahlfertigerzeugnisse (gemäss vorstehender Definition) und weiterverarbeitete Walzstahlfertigerzeugnisse aus Massenstahl, die nicht zum Weiterauswalzen im selben Land bestimmt sind. Als weiterverarbeitete Walzstahlfertigerzeugnisse gelten:

- überzogene Bleche aller Stärken (mit metallischem oder anderem Ueberzug)
- Bandstahl zur Herstellung von Weissblech
- Feinstblech und Feinstband
- Transformatoren- und Dynamobleche

Ausfuhren und Einfuhren (Tabelle 1, 19 und 20)

Es handelt sich um Angaben der amtlichen Aussenhandelsstatistik (Spezialhandel), einschl. Veredelungsverkehr. Berücksichtigt sind Blöcke, Halbzeug, Walzstahlfertigerzeugnisse und weiterverarbeitete Walzstahlfertigerzeugnisse (gemäss vorstehender Definition) aus Massen- und Edeltählen. Grundsätzlich sind die Angaben für die drei letzten Monate als vorläufig zu betrachten; sie werden jeweils bei Vorliegen endgültiger Zahlen berichtet. Detaillierte Angaben sind dem "Vierteljahresheft Eisen und Stahl" sowie der jährlichen Sonderveröffentlichung über den Aussenhandel mit EGKS-Erzeugnissen (seit Anfang 1979 in Form von Mikrofiches verfügbar) zu entnehmen.

Sichtbarer Stahlverbrauch (Tabelle 1)

Der sichtbare Stahlverbrauch der Gemeinschaft wird in Rohblockgewicht ausgedrückt. Er entspricht der Rohstahlerzeugung (umgerechnet in Rohblockgewicht) zuzüglich dem Schrottverbrauch der Walzstrassen, zuzüglich Einfuhren aus Drittländern, abzüglich Ausfuhren in Drittländer, abzüglich Erhöhung (zuzüglich Rückgang) der Lagerbestände der Stahlwerke und Händler. Die Einfuhr- und Ausfuhrzahlen sowie die Lagerbestandsveränderungen werden durch Koeffizienten in Rohblockgewicht umgerechnet.

Roheisenerzeugung (Tabelle 3)

Angegeben ist das Gewicht des in Hoch- oder Elektroöfen erzeugten Roheisens aller Sorten, einschliesslich Spiegeleisen und Ferrolegierungen, abzüglich Gewicht des Kreislaufmaterials (aber einschliesslich des zugekauften und wiedereingesetzten Materials).

Edelstähle (Tabelle 17 und 18)

Hierbei handelt es sich um Stähle nach Abschnitt 5.2.3 und 5.3.3 der EURONORM 20/74. Darunter fallen unlegierte Edelstähle und ein grosser Teil der legierten Stähle (wie Wälzlagerstähle, Baustähle, Schnellarbeitsstähle, korrosionsbeständige und physikalische Stähle).

Die Zahlen beziehen sich auf Rohstahlerzeugung (s.oben); sie sind auch in den Statistiken über die Gesamtrohstahlerzeugung enthalten. Die Angaben über die Lieferungen gelten für ähnliche Fertig- und weiterverarbeitete Fertigerzeugnisse (einschl. Blöcke und Halbzeug, die nicht zum Weiterauswalzen in der Gemeinschaft bestimmt sind) wie sie den Lieferstatistiken für Massenstahl zugrundegelegt werden.

Schrottverbrauch (Tabelle 21)

Es handelt sich um den Verbrauch von legiertem und nicht legiertem Gussbruch und Stahlschrott in Hochöfen (evtl. in Sinteranlagen), Elektro-roheisenöfen, Stahlwerken (einschl. für Vorschmelzstahl) und für Schweisseisenpakete.

Schrottbezüge (Tabelle 22)

Es handelt sich um die Nettobezüge (der Eisen- und Stahlindustrie) an legiertem und nicht legiertem Gussbruch und Stahlschrott.

Kurzarbeiter und Beschäftigtenstatistiken (Tabelle 23)

Diese Statistiken gelten für die gesamte Belegschaft, die unmittelbar mit der Erzeugung von EGKS-Erzeugnissen sowie in Neben- oder angeschlossenen Bereichen beschäftigt ist (mit Ausnahme von Teilzeitarbeitern, wie z.B. Büroreinigungspersonal). Nicht berücksichtigt ist die mit Nichtvertragsprodukten in gemischten örtlich integrierten Betrieben beschäftigte Belegschaft (in solchen Fällen ist das Verwaltungspersonal proportional berücksichtigt).

Bei den Zahlen für Kurzarbeit in Italien sind bestimmte Kleinbetriebe (ungefähr 7 bis 10 % der Arbeiter der italienischen Eisen- und Stahlindustrie) nicht berücksichtigt.

(To be retained: this annex will be issued only with the January Bulletin each year.)

EXPLANATORY NOTES

General observations

The statistics published in the Monthly Bulletin relate to the situation in the iron and steel industry of the European Coal and Steel Community (ECSC) and are based on data collected by EUROSTAT, either directly or through national offices to standards specified by EUROSTAT.

The Monthly Bulletin is published about the 15th of each month. It incorporates provisional statistics of pig iron and crude steel production in the previous month and other series up-dated in accordance with current data.

In several tables the last figure shown may be provisional; revisions (generally small) may occur after a month or two. This figures are marked with a "p".

Figures which have been partially or wholly based on EUROSTAT estimates are shown in parentheses. In certain series differences may occur between the annual figures and the sum of the corresponding monthly figures in so far as corrections are not applied to the monthly figures. Important corrections to previously published figures are marked with an "r".

With a few exceptions, all data in this bulletin refer to calendar months. The exceptions are:

- a) apparent steel consumption (Table 1) and statistics of scrap (Tables 21 and 22) - which are quarterly,
- b) certain series of the United Kingdom, for which country the position is as follows:
 - (i) imports and exports (Tables 19 and 20) are for calendar months,
 - (ii) pig iron and crude steel production (Tables 3 and 4) have been adjusted to calendar months,
 - (iii) the remaining UK data are for periods of 4 or 5 weeks, the 5-week periods being:

- in 1978 : March, May, August and November,
- in 1979 : January, May, October and December,
- in 1980 : January, April, July and October.
- in 1981 : January, April, July, September and December

Index of production (Tables 1 and 2)

The present index of the ECSC iron and steel industry is of a provisional nature and is calculated from the ratios to the production in the base period of: (a) the monthly production of crude steel (adjusted to ingot equivalent) and (b) the monthly total production of finished rolled ECSC-products with equal weight applied to each. It is EUROSTAT's intention at some future date to replace this provisional index by one based on a greater number of products.

The index of production is given in Table 2 in both raw and de-seasonalised forms and the de-seasonalised index and its under-lying trend are also shown graphically. The trend is computed by a 4-month moving average (previously 12 months); the trend of the last 2-months is obtained by linear extrapolation.

De-seasonalised data

The index of production and certain ratios appearing in Table 1 depend on seasonal adjustment of raw data. The seasonal coefficients now used, with the index based on the monthly average in 1975, have been calculated from the years 1973-1981.

Crude steel production (Tables 1 and 4)

The figures refer to the weight of ingots and continuously cast products (excluding any recognised as faulty and for immediate re-melting or steel which is immediately re-carburised) of all qualities and produced by all processes, together with the weight of liquid steel delivered by steelworks to integrated steel foundries or produced in independent steel foundries.

Finished rolled ECSC products (Tables 1 and 5-13)

Table 5 gives the total production of finished rolled products and Tables 6-13 give the production of selected groups of these products. The total covers the following:

- Railway track material (rails, sleepers, fishplates and soleplates),
- Heavy sections (> 80 mm, joists and sheet piling - all of which are covered by Table 6),
- Wire rod, hot-rolled and coiled in irregularly wound coils (including concrete reinforcing bars in coils),
- Concrete reinforcing bars (rounds and squares ≥ 5 mm, of smooth surface or otherwise, intended for reinforcement of concrete, including straightened wire rod; not including reinforcing bars in coils),
- Other merchant bars (bars, angles and other sections < 80 mm, together with any hot-rolled products not in the categories above or below),
- Semi-products for seamless tubes (N.B. For consistency with past statistics, continuously cast tube rounds and squares are included in this category even if they have not been rolled),
- Universal plates (products of thickness ≥ 4 mm and of width greater than 150 mm but not greater than 1250 mm, hot-rolled on four faces or in a closed box or Universal mill),
- Hot-rolled narrow strip and tube strip (< 600 mm width and of thickness not greater than one-tenth of the width, in cut lengths or in coils),
- Hot-rolled wide strip (flat products > 600 mm width, wound in coils immediately after rolling) not intended for re-rolling or further processing in works falling under the ECSC Treaty,
- Plates and sheets (hot-rolled products of width ≥ 600 mm, in cut lengths or cold rolled products of width > 500 mm in cut lengths or coils).

N.B. Some of the above products may receive further processing within ECSC steelworks; in such cases they are counted as finished products in the form above in which they proceed to further processing.

Deliveries, new orders and order books (Tables 1 and 14 - 16)

These statistics cover ingots, semi-finished products, finished products (as defined above) and end products of ordinary steel, not intended for re-rolling in the same country. End products are:

- Sheets and plates of all thicknesses when covered with metallic or non-metallic coating,
- Strip for tinplate,
- Blackplate used as such,
- Electrical sheets.

Exports and imports (Tables 1, 19 and 20)

These are official foreign trade (customs) statistics; the figures cover special trade, which includes all improvement and repair trade. These statistics cover ingots, semi-finished products, finished products and end products (as defined above) of both ordinary and special steels. In general, the data of the last three months must be considered as provisional; they are corrected when the definitive figures become available. For more detailed data, see the Quarterly Iron and Steel Statistical Bulletin and the annual publication on foreign trade in ECSC products (the latter has been obtainable on microfiche since early 1979).

Apparent steel consumption (Table 1)

The apparent consumption of steel in the Community is expressed as equivalent crude steel and is equal to the production of crude steel (adjusted to ingot equivalent) plus the consumption of scrap in rolling mills plus imports from third countries minus exports to third countries minus increases (plus decreases) in stocks held by steelworks and stockholders. The figures of imports, exports and stock changes are converted to ingot equivalent by coefficients.

Pig iron production (Table 3)

The figures refer to the weight of pig irons of all grades, including Spiegel and ferro-alloys, produced in blast or electric furnaces, less the weight of any re-cycled pig iron (including any bought-in and re-cycled).

Special steels (Tables 17 and 18)

These are steels complying with clauses 5.2.3 and 5.3.3 of EURONORM 20-74; they include non-alloy special steel and the majority of alloy steels (including bearing steels, engineering steels, high speed steels, stainless and refractory steels and steels with special physical or electrical properties).

The production figures apply to crude steel (see above) and are included also in total crude steel production statistics. The deliveries figures are for finished and final products (including ingots and semis, except for re-rolling in the Community) in forms similar to the deliveries statistics of ordinary steel.

Scrap consumption (Table 21)

These figures cover the consumption of non-alloy and alloy steel and iron scrap in blast furnaces and the like (incl. sintering plants), steelworks (incl. for duplexed steel) and for bushelled bars.

Net receipts of scrap (Table 22)

These figures cover the net receipts of non-alloy and alloy steel and iron scrap by the iron and steel industry.

Short time workers and employment (Table 23)

These statistics cover personnel of all grades (except part-time workers such as office cleaners) engaged on ECSC Treaty products and in auxiliary and annexed departments. Personnel engaged on non-Treaty products in locally integrated works are excluded; administrative personnel in such cases are apportioned.

Figures for short-time workers in Italy exclude certain small works (about 7 to 10 % of the iron and steel industry's personnel in that country).

(A conserver: cette annexe ne sera publiée qu'avec le Bulletin de janvier de chaque année).

NOTES EXPLICATIVES

Observations générales

Les statistiques publiées dans le Bulletin mensuel concernent la situation de la sidérurgie de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier (CECA) et reposent sur des données rassemblées par EUROSTAT, soit directement, soit par l'intermédiaire des Services nationaux selon les normes indiquées par EUROSTAT.

Le Bulletin mensuel est publié vers le 15 de chaque mois. Il comprend les statistiques provisoires de la production de fonte et d'acier brut du mois précédent et d'autres séries mises à jour au reçu des données.

Dans plusieurs tableaux, le dernier chiffre publié peut être provisoire; des corrections (généralement mineures) peuvent être apportées après un mois ou deux. Ces chiffres sont marqués avec le signe "p". Les chiffres qui sont partiellement ou entièrement fondés sur une estimation de la part d'EUROSTAT figurent entre parenthèses. Dans certaines séries, il peut se produire une différence entre les chiffres annuels et les chiffres mensuels correspondants, dans la mesure où des rectifications ne sont pas répercutées sur les chiffres mensuels. On marque les rectifications importantes de chiffres antérieurement publiés avec le signe "r".

A quelques exceptions près, toutes les données figurant dans le présent bulletin se rapportent aux mois calendaires. Les exceptions portent sur:

- a) la consommation apparente d'acier (tableau 1) et les statistiques des ferrailles (tableaux 21 et 22), qui sont trimestrielles;
- b) certaines séries du Royaume-Uni, où la situation est la suivante:
 - (i) les importations et exportations (tableaux 19 et 20) se rapportent aux mois calendaires;
 - (ii) la production de fonte et d'acier brut (tableaux 3 et 4) a été ajustée aux mois calendaires;
 - (iii) les autres données du Royaume-Uni correspondent à des périodes de 4 ou 5 semaines, les périodes de 5 semaines étant:
 - en 1978 : mars, mai, août et novembre ;
 - en 1979 : janvier, mai, octobre et décembre ;
 - en 1980 : janvier, avril, juillet et octobre ;
 - en 1981 : janvier, avril, juillet, septembre et décembre ;

Indice de production (tableaux 1 et 2)

L'indice actuel de l'industrie sidérurgique CECA est de nature provisoire et a été calculé, pour la période sous revue, à partir des indices de production suivants:

- a) de la production mensuelle d'acier brut (convertie en équivalent lingot);
- b) de la production mensuelle totale de produits finis laminés du Traité CECA, auxquels en applique la même pondération.

EUROSTAT a l'intention de remplacer dans l'avenir cet indice provisoire par un indice fondé sur un plus grand nombre de productions.

L'indice de production figure au tableau 2 à la fois sous les formes brute et désaisonnalisée; l'indice désaisonné et sa tendance à court terme sont également représentés graphiquement. La tendance est calculée par une moyenne mobile sur 4 mois (jusqu'à présent : 12 mois); la tendance des 2 derniers mois est obtenue par extrapolation linéaire.

Données désaisonnalisées

L'indice de production et certains rapports apparaissant dans le tableau 1 dépendent d'un ajustement saisonnier des comparaisons brutes. Les coefficients saisonniers ont été calculés à partir de la période 1973-1981.

Production d'acier brut (tableaux 1 et 4)

Les chiffres se rapportent au poids des lingots et des produits obtenus par la coulée continue (à l'exclusion des produits reconnus défectueux et destinés à être immédiatement refondus, ou de l'acier immédiatement transformé en fonte par recarburation) de toutes qualités, et quels que soient les procédés d'obtention, ainsi que le poids de l'acier liquide livré par les aciéries à leurs fonderies d'acier intégrées ou produit par des fonderies d'acier indépendantes.

Produits finis laminés du Traité CECA (tableaux 1 et 5-13)

Le tableau 5 indique la production totale de produits finis laminés et les tableaux 6 - 13 indiquent la production de groupes sélectionnés de ces produits. Le total couvre les produits suivants:

- matériel de voie ferrée (rails, traverses, éclisses et selles)
- profilés lourds (≥ 80 mm, poutrelles et palplanches - figurant tous au tableau 6)
- fil machine, laminé à chaud et enroulé en couronne (y inclus les ronds à béton enroulés en couronne),
- ronds à béton (ronds et carrés ≥ 5 mm, de surface unie ou non, destinés à la fabrication d'armatures pour le béton armé, y compris fil redressé; non inclus les ronds à béton enroulés en couronne),
- autres aciers marchands (barres, cornières et autres profilés < 80 mm ainsi que tous produits laminés à chaud non compris dans les catégories sus- ou sousmentionnées)
- demi-produits pour tubes sans soudure (N.B. Afin d'harmoniser les statistiques actuelles avec les précédentes, les ronds et carrés pour tubes obtenus par coulée continue ou laminés sont inclus dans cette catégorie)

- larges plats (produits d'épaisseur ≥ 4 mm, d'une largeur supérieure à 150 mm mais inférieure ou égale à 1250 mm, laminés à chaud sur 4 faces ou en cannelures fermées ou en cages universelles);
- feuillets et bandes à tubes laminés à chaud (d'une largeur ≤ 600 mm et dont l'épaisseur n'excède pas le dixième de la largeur, présentés en bandes droites ou en rouleaux);
- larges bandes laminées à chaud (produits plats d'une largeur ≥ 600 mm, enroulés en bobines immédiatement après le laminage), qui ne sont pas destinés à être relaminés ou traités ultérieurement dans des usines au sens du Traité CECA;
- tôles (produits laminés à chaud d'une largeur ≥ 600 mm, présentés en feuilles; produits laminés à froid d'une largeur > 500 mm, en feuilles ou en bobines).

N.B.: Certains des produits susmentionnés subissent parfois une seconde transformation dans les aciéries CECA; dans ce cas, ils sont considérés comme produits finis dans la forme dans laquelle ils se trouvent avant de subir cette seconde transformation.

Livraisons, nouvelles commandes, et carnets de commandes (tableaux 1 et 14 - 16)

Ces statistiques portent sur les lingots, les demi-produits, les produits finis (définis ci-dessus) et les produits finals d'acier courant, non destinés à être relaminés dans le même pays. Les produits finals sont:

- les tôles revêtues de toutes épaisseurs (revêtement métallique ou non);
- les feuillets laminés à froid destinés à la fabrication du fer blanc;
- le fer noir utilisé comme tel;
- les tôles magnétiques.

Exportations et importations (tableaux 1, 19 et 20)

Il s'agit de données officielles du commerce extérieur (commerce spécial), qui incluent le trafic de perfectionnement. Ces statistiques couvrent les lingots, les demi-produits, les produits finis et les produits finals définis ci-dessus, en acier courant et en aciers spéciaux. En règle générale, les chiffres des trois derniers mois sont de nature provisoire; ils sont corrigés au fur et à mesure que les données définitives deviennent disponibles. Pour obtenir des chiffres plus détaillés, se reporter au Bulletin trimestriel "Sidérurgie" et à la publication spéciale annuelle sur le commerce extérieur des produits CECA (en vente sous forme de microfiche dès début 1979).

Consommation apparente d'acier (tableau 1)

La consommation apparente d'acier dans la Communauté est exprimée en équivalent acier brut et est égale à la production d'acier brut (calculée en équivalent lingot) plus la consommation de ferrailles par les laminoirs plus les importations provenant des pays tiers, moins les exportations vers les pays tiers, moins les augmentations (ou plus les diminutions) des stocks détenus par les usines et les grossistes. Les chiffres des importations, exportations et variations de stocks sont convertis en équivalent lingot au moyen de coefficients.

Production de fonte (tableau 3)

Les chiffres se rapportent au poids des fontes de toutes qualités, y compris spiegel et ferro-alliages, produites dans les hauts-fourneaux ou dans les fours électriques, moins le poids de toutes les fontes recyclées (y compris les fontes achetées puis recyclées).

Aciers spéciaux (tableaux 17 et 18)

Ce sont les aciers définis aux points 5.2.3 et 5.3.3 de l'EURONORM 20-74; ils comprennent les aciers spéciaux non alliés et une grande partie des aciers alliés (comprenant les aciers à roulements, certains aciers de construction, les aciers à coupe rapide, les aciers inoxydables et réfractaires, et les aciers à caractéristiques physiques ou magnétiques spéciales).

Les chiffres de production s'appliquent à l'acier brut (voir ci-dessus) et sont également inclus dans les statistiques de la production totale d'acier brut. Les chiffres de livraisons concernent les produits finis et finals (y compris les lingots et demi-produits non destinés au relaminage dans la Communauté) figurant sur des formulaires analogues à ceux utilisés pour les statistiques de livraisons de l'acier courant.

Consommation de ferrailles (Tableau 21)

Il s'agit de la consommation de ferraille alliée et non alliée de fonte et d'acier dans les hauts-fourneaux (evt. installations d'agglomération), fours électriques à fonte, aciéries (y inclus pour acier Duplex) et pour fer au paquet.

Réceptions nettes de ferrailles (Tableau 22)

Les chiffres se rapportent aux réceptions nettes (de l'industrie sidérurgique) de ferrailles alliées et non alliées de fonte et d'acier.

Chômeurs partiels et personnel inscrit (tableau 23)

Ces statistiques concernent toutes les catégories de personnel (excepté les travailleurs normalement occupés à temps partiel comme les femmes de ménage) affectées directement aux productions concernées par le Traité CECA et ceux travaillant dans des services auxiliaires et annexes, à l'exclusion du personnel affecté aux produits hors Traité et travaillant dans des ateliers localement intégrés; (dans ce cas, le personnel administratif est réparti en conséquence entre activités CECA et hors CECA).

Les chiffres concernant les chômeurs partiels en Italie ne tiennent pas compte de certaines petites usines (environ 7 à 10 % du personnel employé dans la sidérurgie de ce pays).

ALLEGATO AL BOLLETTINO MENSILE "SIDERURGIA Nr. 1-1983

(Nota : l'allegato figurerà unicamente nel Bollettino di gennaio di ogni anno)

NOTE ESPLICATIVE

Osservazioni generali

Le statistiche pubblicate nel Bollettino Mensile si riferiscono alla situazione nell'industria siderurgica della Comunità Europea del carbone e dell'acciaio (CECA) e si basano sui dati raccolti dall'EUROSTAT, per via diretta o attraverso gli istituti nazionali, secondo le norme fissate dall'EUROSTAT.

Il Bollettino Mensile, pubblicato verso il 15 di ogni mese, contiene le statistiche provvisorie sulla produzione di ghisa grezza e d'acciaio grezzo del mese precedente, ed in più altre serie aggiornate in base agli ultimi dati pervenuti.

In varie tabelle l'ultima cifra riportata può essere provvisoria ; le modifiche - in genere lievi - vengono eventualmente apportate un mese o due dopo. Queste cifre sono indicate con la lettera "p". Le cifre che sono parzialmente o interamente fondate su una stima dell'EUROSTAT figurano tra parentesi. In certe serie, si possono produrre delle differenze tra le cifre annuali e le rispettive cifre mensili, nella misura in cui alcune rettifiche non si ripercuotono sulle cifre mensili. Le rettifiche importanti di cifre anteriormente pubblicate vengono indicate con la lettera "r".

In genere tutti i dati del Bollettino si riferiscono ai mesi di calendario : abbiamo però le seguenti eccezioni :

- a) per il consumo apparente d'acciaio (tabella 1) e per le statistiche sul rottame (tabelle 21 e 22) i dati sono trimestrali ;
- b) per alcune serie relative al Regno Unito :
 - (i) i dati sulle importazioni e sulle esportazioni (tabelle 19 e 20) riguardano i mesi di calendario ;
 - (ii) i dati sulla produzione di ghisa grezza e d'acciaio grezzo (tabelle 3 e 4) sono stati corretti per corrispondere ai mesi di calendario ;
 - (iii) i restanti dati sul Regno Unito si riferiscono a periodi di 4 o 5 settimane, con i seguenti periodi di 5 settimane :
 - 1978 : marzo, maggio, agosto e novembre ;
 - 1979 : gennaio, maggio, agosto e ottobre ;
 - 1980 : gennaio, aprile, luglio e ottobre ;
 - 1981 : gennaio, aprile, luglio, settembre e dicembre.

Indice di produzione (tabelle 1 e 2)

Il presente indice della siderurgia CECA, che riveste carattere provvisorio, viene calcolato in base ai quozienti rappresentati, rispetto alla produzione nel periodo di base, dalla :

- a) produzione mensile d'acciaio grezzo (tradotta in equivalente-lingotti),
- b) produzione mensile globale di prodotti finiti, laminati CECA, applicando alle due grandezze lo stesso coefficiente di ponderazione. In futuro l'EUROSTAT conta di sostituire questo indice provvisorio con un altro basato su un maggior numero di produzioni.

La tabella 2 riporta l'indice di produzione grezzo e destagionalizzato ; quest'ultimo e la sua tendenza generale sono inoltre rappresentati in un grafico. La tendenza è calcolata mediante una media ponderata centrata di 4 mesi (fino ad ora : 12 mesi) ; la tendenza degli ultimi 2 mesi è stata ottenuta per estrapolazione lineare.

Dati destagionalizzati

L'indice di produzione e alcuni rapporti figuranti nella tabella 1 dipendono dalla destagionalizzazione dei dati grezzi. I coefficienti di stagionalità sono derivati dagli anni che vanno dal 1973 al 1981.

Produzione d'acciaio grezzo (tabelle 1 e 4)

Le cifre si riferiscono al peso dei lingotti e dei prodotti di colata continua (esclusi i prodotti riconosciuti difettosi e destinati immediatamente alla rifusione, o l'acciaio che viene immediatamente ricarburato) di tutte le qualità e ottenuti con qualsiasi procedimento, nonchè ai quantitativi di acciaio allo stato liquido forniti dagli stabilimenti siderurgici alle fonderie d'acciaio integrate, oppure prodotti nelle fonderie d'acciaio indipendenti.

Prodotti finiti laminati CECA (tabelle 1 e 5-13)

La tabella 5 riporta la produzione totale di prodotti finiti laminati, mentre nelle tabelle da 6 a 13 figura la produzione di gruppi selezionati di tali prodotti. Il tutto riguarda :

- materiale per strade ferrate (rotale, traverse, stecche e piastre d'appoggio) ;
- profilati pesanti (≥ 80 mm, travetti e palancole - tutti compresi nella tabella 6) ;
- vergella, laminata a caldo e avvolta in matasse a spire non ordinate (compresi tondi per cemento armato in matasse) ;
- tondi per cemento armato (tondi e quadri ≥ 5 mm, a superficie liscia o meno, destinati alle armature per cemento, inclusa la vergella raddrizzata ; (non compresi tondi per cemento armato in matasse) ;
- altri profilati mercantili (barre, angoli e altre sezioni < 80 mm, e tutti gli altri prodotti laminati a caldo non inclusi nelle categorie precedenti o successive) ;
- semiprodotto per tubi senza saldatura (N.B. : per conformarsi alle statistiche precedenti, i tondi e quadri per tubi, ottenuti per colata continua o laminati, sono inclusi in questa categoria) ;
- larghi piatti (prodotti di spessore ≥ 4 mm e di larghezza maggiore a 150 mm fino a 1250 mm, laminati a caldo sulle quattro facce, o con cilindri scanalati o al treno universale) ;

- nastri e bande per tubi laminati a caldo (di larghezza < 600 mm e di spessore non superiore a un decimo della larghezza, in fogli o in rotoli) ;
- sbozzi in rotoli per lamiere (coils) a caldo (prodotti piatti di larghezza ≥ 600 mm, avvolti in matasse immediatamente dopo la laminazione), non destinati alla rilaminazione o alla trasformazione negli stabilimenti contemplati dal trattato CECA ;
- lamiere (prodotti laminati a caldo di larghezza 600 mm, presentati in fogli ; prodotti laminati a freddo di larghezza 500 mm, in fogli o in rotoli).

N.B. Alcuni dei prodotti precedenti possono essere trasformati negli stabilimenti CECA ; in questo caso essi vengono considerati come prodotti finiti allo stato in cui si trovano immediatamente prima della trasformazione.

Consegne, nuove ordinazioni e carico di ordinazioni (tabelle 1 e 14-16)

Tali statistiche riguardano i lingotti, i prodotti semilavorati, i prodotti finiti (come definiti sopra) e i prodotti terminali d'acciaio comune, non destinati alla rilaminazione nel paese di produzione. I prodotti terminali sono :

- le lamiere rivestite di qualsiasi spessore (con rivestimento metallico o no) ;
- i nastri laminati a freddo per la fabbricazione di bande stagnate ;
- la banda nera utilizzata come tale ;
- i lamierini magnetici.

Esportazioni e importazioni (tabelle 1, 19 e 20)

Si tratta di statistiche ufficiali del commercio estero (statistiche doganali) ; i dati si riferiscono al commercio speciale che include il traffico di perfezionamento. Tali statistiche riguardano i lingotti, i prodotti semilavorati, i prodotti finiti e i prodotti terminali (come definiti sopra) d'acciaio comune e speciale. In linea di massima, i dati relativi agli ultimi 3 mesi hanno carattere provvisorio e vengono corretti man mano che si rendono disponibili i dati definitivi. Per dati più dettagliati si vedano il bollettino trimestrale statistico "Siderurgia" e la pubblicazione annua speciale sul commercio estero dei prodotti CECA (in vendita sotto forma di microschede dall'inizio del 1979).

Consumo apparente d'acciaio (tabella 1)

Il consumo apparente d'acciaio nella Comunità viene espresso come l'equivalente d'acciaio grezzo e corrisponde alla produzione d'acciaio grezzo (tradotta in equivalente lingotti), più il consumo di rottame nei laminatoi, più le importazioni provenienti dai paesi terzi, meno le esportazioni verso i paesi terzi, meno gli incrementi (al netto delle diminuzioni) delle scorte presso le acciaierie e i detentori di scorte. I dati sulle importazioni, sulle esportazioni e sulle variazioni delle scorte sono convertiti in equivalente-lingotti applicando dei coefficienti.

Produzione di ghisa grezza (tabella 3)

I dati riguardano i quantitativi di ghisa grezza di tutti i tipi, incluse la ghisa speculare e le ferroleghie, prodotti negli altiforni o nei forni elettrici, meno i quantitativi di ghisa grezza riciclata (inclusa quella eventualmente acquistata e riciclata).

Acciai speciali (tabella 17 e 18)

Sono gli acciai che rispondono ai requisiti dei punti 5.2.3 e 5.3.3 dell'EURONORM 20-74 ; essi comprendono l'acciaio speciale non legato e la maggior parte degli acciai legati (inclusi gli acciai per cuscinetti a rotolamento, gli acciai da costruzione, gli acciai rapidi, gli acciai inossidabili e refrattari e gli acciai con caratteristiche fisiche o magnetiche speciali).

Le cifre relative alla produzione si riferiscono all'acciaio grezzo (vedasi sopra) e sono incluse altresì nelle statistiche della produzione totale d'acciaio grezzo. I dati relativi alle consegne si riferiscono ai vari prodotti finiti e terminali (compresi lingotti e semilavorati non destinati alla rilaminazione nella Comunità), analogamente alle statistiche sulle consegne d'acciai comuni.

Consumo di rottami (tabella 21)

Questi dati si riferiscono al consumo di rottami di ghisa e acciaio legati e non legati negli alti forni e nei forni elettrici (compresi gli impianti di agglomerazione), acciaiere (comprese per acciaio Duplex) e per ferro in pacchetti.

Arrivi netti di rottame (tabella 22)

Questi dati si riferiscono agli arrivi netti di rottami di ghisa e acciaio legati e non legati dall'industria siderurgica.

Operai in cassa integrazione e totale del personale (tabella 23)

Le statistiche interessano il personale di qualsiasi grado o qualifica (fatta eccezione per i lavoratori a tempo parziale, come ad es. il personale di pulizia degli uffici) occupato in attività che riguardano i prodotti contemplati dal trattato CECA e in reparti ausiliari e accessori. Sono escluse le persone occupate presso stabilimenti localmente integrati, in attività che non interessano prodotti che rientrano nel Trattato CECA ; in questi casi il personale amministrativo viene ripartito proporzionalmente alle varie attività.

Le cifre relative agli operai in cassa integrazione in Italia non riguardano alcuni stabilimenti di piccole dimensioni (da 7 a 10 % circa di tutto il personale occupato nell'industria siderurgica del paese).

BILAG TIL MÅNEDSBULLETTIN "STÅL" NR. 1 - 1983

(Bør opbevares: dette bilag udkommer kun sammen med januarbulletinen hvert år)

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

Generelle bemærkninger

De statistikker, der offentliggøres i månedsbulletinen, vedrører jern- og stålindustriens situation inden for Det europæiske Kul- og Stålfællesskab (EKSF) og er baseret på data, indsamlet af EUROSTAT, enten direkte, eller gennem nationale kontorer i overensstemmelse med EUROSTATs normer.

Månedsbulletinen udkommer ca. den 15. i hver måned. Den inkorporerer foreløbige statistikker over produktionen af råjern og råstål i den foregående måned, samt andre serier, der er opdateret ved modtagelsen af disse data.

I visse tabeller kan det sidst anførte tal være foreløbigt; der kan forekomme (almindeligvis små) revideringer efter en måned eller to. Disse tal er markeret med et "P". Tal, der er helt eller delvist baseret på EUROSTATs skøn, er trykt i parentes. I visse kan der forekomme forskelle mellem de årlige tal og summen af de månedlige tal, da der ikke foretages korrektioner af de månedlige tal. Vigtige korrektioner af tidligere offentliggjorte tal er markeret med et "r".

Bortset fra enkelte undtagelser, henviser alle data i denne bulletin til kalendermåneder. Undtagelserne er:

- a) konstateret stålforbrug (tabel 1) og statistikker over skrot (tabel 21 og 22) - som henviser til et kvartal,
- b) visse serier over Det forenede Kongerige, hvor følgende situation gør sig gældende:
 - (i) import og eksport (tabel 19 og 20) er for kalendermåneder,
 - (ii) produktion af råjern og råstål (tabel 3 og 4) er tilpasset kalendermåneder,
 - (iii) de øvrige UK-data gælder for perioder for fire eller fem uger; perioderne på fem uger er:
 - i 1978: marts, maj, august og november,
 - i 1979: januar, maj, oktober og december,
 - i 1980: januar, april, juli og oktober,
 - i 1981: januar, april, juli, september og december.

Produktionsindeks (tabel 1 og 2)

Nærværende indeks over EKSF jern- og stålindustri er foreløbigt, og udregnes på grundlag af produktionsindeksene i basisperioden: (a) den månedlige produktion af råstål (tilpasset til ingot-ækvivalenten) og (b) den månedlige samlede produktion af færdige EKSF-valseværksprodukter, idet begge har samme vægte. Det er EUROSTATs hensigt engang i fremtiden at erstatte det foreløbige indeks med et andet, der er baseret på et større antal produkter.

Produktionsindekset er anført i tabel 2 i både rå og sæson-korrigeret form, og det sæson-korrigerede indeks og den trend, der danner basis herfor, er desuden afbilledet grafisk. Trenden beregnes efter et 4 måneders løbende gennemsnit, tidligere 12 måneder; trenden inden for de seneste 2 måneder fås ved lineær ekstrapolation.

Sæson-korrigerede data

Produktionsindeks og visse forhold, der vises i tabel 1, er afhængige af den sæsonmæssige tilpasning af rå data. Sæsonkoefficienterne er beregnet på grundlag af årene 1973-1981.

Produktionen af råstål (tabel 1 og 4)

Tallene henfører til vægten af ingots og kontinuerligt støbte produkter (eksklusive produkter, hvor der er konstateret fejl, og som øjeblikkeligt smeltes om, eller stål, som øjeblikkeligt genopkølles) af alle kvaliteter og fremstillet gennem alle processer, samt vægten af flydende stål, der er leveret af stålværker til integrerede støberier eller fremstillet i uafhængige støberier.

Færdige EKSF-valseværksprodukter (tabel 1 og 5-13)

Tabel 5 viser den samlede produktion af færdige valseværksprodukter, og tabel 6-13 viser produktionen af udvalgte grupper af disse produkter. De samlede størrelser dækker følgende:

- Skinnemateriel (skinner, sveller, laskeplader og underlagsplader),
- Tunge profiljern (≥ 80 mm, bjælker og spunsjern - alle disse produkter er omfattet af tabel 6),
- Valsetråd, varmvalsede og oprullet i ujævnt rullede coils (inklusive betonarmeringsstænger i coils),
- Betonarmeringsstænger (runde og firkantede emner, ≥ 5 mm, med jævn eller anden overflade, beregnet til betonarming, inklusive udrettet valsetråd; eksklusive betonarmeringsstænger i coils),
- Andet stangjern (stænger, vinkeljern og andre profiler < 80 mm, samt alle andre varmvalsede produkter, der ikke er omfattet af kategorierne ovenfor eller nedenfor),
- Runde halvfabrikata til sømløse rør (NB. for at sikre overensstemmelse med tidligere statistikker, er kontinuerligt støbte runde og firkantede røremner inkluderet i denne kategori, selv om de ikke er blevet valsede),
- Universalplader (mindst 4 mm tykke og 150 mm brede, men højst 1 250 mm, varmvalsede på fire sider eller i universal valseværk),
- Varmvalsede bånd og rørbånd (< 600 mm brede og ikke tykkere end en tiendedel af bredden, i afskårne længder eller i coils),
- Varmvalsede plader (≥ 600 mm brede, oprullet i coils umiddelbart efter valsning), som ikke er beregnet til genvalsning eller yderligere bearbejdning i værker, der er omfattet af EKSF-traktaten,
- Plader (varmvalsede, ≥ 600 mm brede eller koldvalsede > 500 mm brede, i afskårne længder eller i coils).

NB. Nogle af ovennævnte produkter kan muligvis yderligere forarbejdes i EKSF-stålværkerne; hvis dette er tilfældet, medregnes de som færdigprodukter i den form, hvori de går videre til yderligere forarbejdning.

Leverancer, nye ordrer og ordrebeholdninger (tabel 1 og 14-16)

Disse statistikker omfatter ingots, halvfabrikata, færdigprodukter (som defineret ovenfor) og slutprodukter af almindeligt stål, som ikke er beregnet til genvalnsning i det samme land. Slutprodukter er:

- Plader af alle tykkelser, med overtræk af metal eller andet,
- Plader til hvidblik,
- Sortblik anvendt som sådant,
- "Elektriske" plader.

Eksport og import (tabel 1, 19 og 20)

Der er tale om officielle udenrigshandelsstatistikker (toldstatistikker); tallene omfatter specialhandel, herunder al udførsel til aktiv forædling og al indførsel til passiv forædling og samtlige reparationsvarer. Disse statistikker omfatter ingots, halvfabrikata, færdigprodukter og slutprodukter (som defineret ovenfor) af både almindeligt og specialstål. Generelt skal dataene for de sidste 3 måneder betragtes som værende foreløbige; de bliver korrigeret, så snart de endelige tal foreligger. For mere detaljerede data, se Statistisk Kvartalsbulletin for Jern og Stål, og de særlige årlige publikationer om handel med tredjelande med EKSF-produkter (sidstnævnte har kunnet rekvireres på mikrofiche siden begyndelsen af 1979).

Konstateret stålforbrug (tabel 1)

De konstaterede stålforbrug i Fællesskabet er udtrykt som råstålsækvivalenten og er lig med produktionen af råstål (justeret til ingot-ækvivalenten) plus forbruget af skrot i valseværket plus import fra tredjelande minus eksporter til tredjelande minus forøgelse (plus fald) i stålværkers og de handlendes lagerbeholdninger. Tallene for import, eksporter og forandringer i lagerbeholdninger er omregnet til ingotækvivalenten ved hjælp af koefficienter.

Produktion af råjern (tabel 3)

Tallene henviser til vægten af råjern af alle kvaliteter, inklusive spejljern og ferro-legeringer, fremstillet i høj- eller elektroovne, minus vægten af alt genanvendt råjern (inklusive hvad der måtte være indkøbt og genanvendt).

Specialstål (tabel 17 og 18)

Dette er stål, der opfylder betingelserne i § 5.2.3 og 5.3.3 i EURONORM 20-74; det omfatter ulegeret specialstål, og størsteparten af legeret stål (inklusive lejestål, byggestål, hurtigstål, rustfrit og varmebestandigt stål, og stål med særlige fysiske eller elektriske egenskaber).

Produktionstillene gælder for råstål (se ovenfor) og er desuden medtaget i statistikkerne over den samlede produktion af råstål. Tallene for leverancer dækker færdig- og slutprodukter (herunder ingots og halvfabrikata, med undtagelse af produkter, som skal genvalses i et af fællesskabslandene) i en form, der ligner statistikkerne over leverancer af almindeligt stål.

Skrotforbrug (tabel 21)

Disse tal omfatter forbruget af ulegeret og legeret stål samt jernskrot i højovne og lign. (inklusive sintringsovne), i stålværker (inklusive til duplexstål) og til pakkejern.

Nettotilførsler af skrot (tabel 22)

Disse tal omfatter jern- og stålindustriens nettotilførsler af ulegeret og legeret stål samt jernskrot.

Arbejdere på arbejdsfordeling og beskæftigelsen (tabel 23)

Disse statistikker omfatter personale af alle grader (undtagen deltidsarbejdere såsom kontor rengøringspersonale) beskæftiget med produkter, der er omfattet af EKSF-traktaten, og i afdelinger, der er tilknyttet eller underordnet disse. Personale, beskæftiget med produkter, der ikke er omfattet af traktaten, i lokale integrerede værker, er ikke medtaget; i sådanne tilfælde tildeles administrativt personale efter en bestemt nøgle.

Tallene for arbejderne på arbejdsfordeling i Italien omfatter ikke visse mindre værker, der beskæftiger ca. 7-10% af dette lands personale inden for jern- og stålindustrien.

(N.B. : Deze bijlage wordt eenmaal per jaar bij het Bulletin voor januari uitgegeven)

TOELICHTINGEN

Algemene opmerkingen

De in het Maandelijkse Bulletin gepubliceerde statistieken hebben betrekking op toestand van de ijzer- en staalnijverheid van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (EGKS). Zij zijn gebaseerd op gegevens die hetzij door EUROSTAT zelf, hetzij door de nationale bureaus voor de statistiek aan de hand van door EUROSTAT opgestelde criteria zijn verzameld.

Het Maandelijkse Bulletin wordt rond de 15e van iedere maand gepubliceerd. Het omvat voorlopige statistieken van de productie van ruwijzer en ruwstaal in de voorafgaande maand en andere reeksen die zijn bijgewerkt tot de datum waarop deze gegevens zijn ontvangen.

In verschillende tabellen kan het laatste cijfer voorlopig zijn; eventuele (in het algemeen kleine) herzieningen vinden na een of twee maanden plaats. Deze cijfers zijn met het teken "p" aangegeven.

Cijfers die geheel of gedeeltelijk op schattingen vanwege Eurostat berusten, zijn tussen haakjes geplaatst. Voor zekere reeksen in het mogelijk dat er verschillen optreden tussen jaar- en maandcijfers, in de mate dat bij naderhand aangebrachte correcties de maandcijfers ongewijzigd gelaten worden. Belangrijke wijzigingen in vroeger gepubliceerde gegevens worden met het teken "r" aangegeven.

Op enkele uitzonderingen na hebben alle gegevens in dit Bulletin op kalendermaanden betrekking. De uitzonderingen zijn:

- a) het berekende staalverbruik (tabel 1) en de schrootstatistieken (tabellen 21 en 22) - driemaandelijks,
- b) een aantal reeksen voor het Verenigd Koninkrijk, hier is de situatie:
 - (i) invoer en uitvoer (tabellen 19 en 20): kalendermaanden,
 - (ii) de productie van ruwijzer en ruwstaal (tabellen 3 en 4): gecorrigeerd voor kalendermaanden,
 - (iii) de overige gegevens voor het Verenigd Koninkrijk hebben betrekking op perioden van vier of vijf weken; de perioden van vijf weken zijn:
 - in 1978: maart, mei, augustus en november,
 - in 1979: januari, mei, augustus en oktober,
 - in 1980: januari, april, juli en oktober,
 - in 1981: januari, april, juli, september en december

Indexcijfer van de productie (tabellen 1 en 2)

Het huidige indexcijfer van de ijzer- en staalindustrieën der EGKS is van voorlopige aard en berekend uit de verhoudingen tot de productie in de basisperiode van: (a) de maandelijkse productie van ruwstaal (omgerekend in blokequivalenten) enerzijds, en (b) de totale maandelijkse productie van walserijproducten van het EGKS-Verdrag anderzijds; hierbij wordt aan beide hetzelfde gewicht toegekend. EUROSTAT is van plan dit voorlopige indexcijfer in de toekomst te vervangen door een indexcijfer dat op een groter aantal producties is gebaseerd.

Het indexcijfer voor de productie wordt in tabel 2 zowel niet-gecorrigeerd als gecorrigeerd voor seizoeninvloeden gegeven, terwijl ook de tendens die eraan ten grondslag ligt, grafisch wordt weergegeven. De hierbij getekende tendens berust op een voortschrijdend gemiddelde van 4 maanden (tot nu toe: 12 maanden); de tendens der laatste 2 maanden is door lineaire extrapolatie bekomen.

Voor seizoeninvloeden gecorrigeerde gegevens

Voor de berekening van het indexcijfer van de productie en voor bepaalde in tabel 1 voorkomende verhoudingscijfers moeten de gegevens voor seizoeninvloeden worden gecorrigeerd. De seizoenscoëfficiënten, die van toepassing zijn op de productieindex, die momenteel berekend wordt op basis van het maand-gemiddelde in 1975, zijn ontleend aan gegevens voor de periode 1973-1981.

Ruwstaalproductie (tabellen 1 en 4)

De cijfers hebben betrekking op het gewicht van blokken en continu gegoten produkten (met uitzondering van blokken en produkten die zijn afgekeurd en onmiddellijk opnieuw worden gesmolten of staal dat onmiddellijk wordt teruggekoold, wat ook de kwaliteit is en welk procédé ook bij de productie is toegepast, plus het gewicht van vloeibaar staal dat door staalfabrieken wordt geleverd aan geïntegreerde staalgietereien of wordt geproduceerd in onafhankelijke staalgietereien.

Walserijproducten van het EGKS-Verdrag (Tabellen 1 en 5-13)

In tabel 5 is de totale productie van walserijproducten opgenomen en in de tabellen 6-13 de productie van bepaalde groepen van deze produkten. De totale productie omvat:

- Materiaal voor de spoorwegbouw (rails, dwarsliggers, klemplaten en onderlegplaten),
- Zware profielen (≥ 30 mm, balken en damwandstaal - die alle in tabel 6 zijn opgenomen),
- Walsdraad, warm gewalst en op rollen (ongeordend gewikkeld), inclusief gehaspeld betonstaal,
- Betonstaal (rond- en vierkantstaal met een diameter van ≥ 5 mm, al dan niet met gladde oppervlakte, bestemd voor de bewapening van beton, met inbegrip van gericht walsdraad), uitgezonderd gehaspeld betonstaal,
- Ander staafstaal (staven, hoekstaal en profielen < 80 mm, samen met alle andere niet in een van de overige categorieën genoemde warm gewalste produkten),
- Halffabrikaat voor naadloze buizen (n.b.: om niet van vroegere statistieken af te wijken, wordt continu gegoten rond- en vierkantstaal voor buizen in deze categorie opgenomen, ook al wordt het niet gewalst),
- Universaalstaal (dikte ≥ 4 mm, terwijl de breedtemeer dan 150 mm, maar niet meer dan 1.250 mm bedraagt; vierzijdig in gesloten kalibers of in een universeel walstuig warm gewalst),
- Warmgewalst bandstaal, incl. buizenstrip (in plaatvorm of op rollen, breedte < 600 mm, dikte hoogstens eentiende der breedte),

- Warm gewalst breedband (platte produkten van ≥ 600 mm breedte, die onmiddellijk na het walsen zijn opgerold) dat niet in fabrieken die onder het EGKS-Verdrag vallen, verder wordt uitgewalst of verder bewerkt,
- Plaat (warm gewalste produkten ≥ 600 mm breed in plaatvorm; koud gewalste produkten > 500 mm breed in plaatvorm of op rollen).

N.B. Een aantal van bovengenoemde produkten kan verder worden bewerkt in EGKS-staalfabrieken; ze worden dan geteld als eindprodukten in de vorm waarin zij voor verdere bewerking worden doorgeleverd.

Leveringen, nieuwe orders en orderportefeuilles (tabellen 1 en 14-16)

Deze statistiek omvat blokken, halffabrikaten, eindprodukten (als boven gedefinieerd) en verder bewerkte produkten van gewoon staal die niet zijn bestemd om in hetzelfde land verder te worden uitgewalst. Verder bewerkte produkten zijn:

- Beklede plaat, van welke dikte ook (met al dan niet metalen bekleding),
- Stroken voor vertind blik,
- Onvertind blik,
- Dynamo- en transformatorplaten.

Uitvoer en invoer (tabellen 1, 19 en 20)

Deze cijfers zijn ontleend aan de officiële buitenlandse handelsstatistiek (speciaalhandel), en omvatten het veredelingsverkeer. Deze statistiek omvat blokken, halffabrikaten, eindprodukten en verder bewerkte produkten (boven gedefinieerd) zowel van gewoon als van speciaal staal. Als algemene regel geldt dat de gegevens m.b.t. de laatste drie maanden voorlopig zijn; zij worden aangepast naarmate de definitieve cijfers beschikbaar komen. Zie voor meer gedetailleerde gegevens het Driemaandelijkse Bulletin IJzer en Staal en de speciale jaarpublikatie over de buitenlandse handel in EGKS-produkten (laatstgenoemde is verkrijgbaar onder de vorm van microfiches sinds begin 1979).

Berekend staalverbruik (tabel 1)

Het berekende staalverbruik in de Gemeenschap wordt uitgedrukt in ruwstaalequivalent en is gelijk aan de productie van ruwstaal (uitgedrukt in blokequivalent) plus het verbruik van schroot in de walsen plus invoer uit derde landen minus uitvoer naar derde landen minus vermeerderingen (plus verminderingen) van de voorraden bij de staalfabrieken en de handel. De cijfers voor invoer, uitvoer en voorraadmutaties worden door middel van coëfficiënten omgerekend in ruwstaalequivalent.

Ruwijzerproductie (tabel 3)

De cijfers hebben betrekking op het gewicht van alle kwaliteiten ruwijzer, met inbegrip van spiegelijzer en ijzerlegeringen, geproduceerd in hoogovens en elektro-ovens, maar zonder het gewicht aan opnieuw gesmolten ruwijzer (deze uitsluiting betreft ook aangekocht en gesmolten ruwijzer).

Speciaal staal (tabellen 17 en 18)

Dit is alle staal dat voldoet aan de bepalingen in de paragrafen 5.2.3 en 5.3.3 van EURONORM 20-74; hieronder valt ongelegeerd speciaal staal en een groot deel der gelegeerde staalsoorten (met inbegrip van kogellagerstaal, constructiestaal, snelstaal, corrosievast staal en staalsoorten met bijzondere fysische of elektrische eigenschappen).

De productiecijfers zijn van toepassing op ruwstaal (zie boven) en zijn tevens begrepen in de statistiek van de totale ruwstaalproductie. De cijfers voor de leveringen hebben betrekking op walsrijprodukten en verder bewerkte produkten (blokken en halffabrikaat, niet bestemd voor uitwalsing in de Gemeenschap, inbegrepen) in vormen die gelijk zijn aan de leveringsstatistieken van gewoon staal.

Schrootverbruik (tabel 21)

Deze statistiek omvat het verbruik van al dan niet gelegeerd gietijzer- en staalschroot in hoogovens (evt. in sinter installaties), ruwijzerovens, staalfabrieken (incl. verbruik voor duplexstaal) en voor ijzerpakketten.

Netto-aanvoer van schroot (tabel 22)

Deze statistiek omvat de netto-aanvoer, bij de ijzer- en staalnijverheid, van al dan niet gelegeerd gietijzer- en staalschroot.

Werknemers met arbeidstijdverkorting en werkgelegenheid (tabel 23)

Deze statistiek omvat het personeel in alle rangen (met uitzondering van part-time werknemers zoals werksters) die werkzaam zijn bij de productie van EGKS-produkten en in de secundaire afdelingen. Het personeel dat in lokaal geïntegreerde eenheden werkzaam is bij de productie van niet-EGKS-produkten wordt buiten beschouwing gelaten; in dat geval wordt een evenredig gedeelte van het administratieve personeel evenmin meegeteld.

De cijfers voor werknemers met arbeidstijdverkorting in Italië omvatten niet een aantal kleine fabrieken (ongeveer 7 à 10 % van het personeel in de ijzer- en staalindustrie in dat land).